

# HEGAU KURIER

INFO  
KOMMUNAL



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 10.390

45. Jahrgang

Nr. 12

20. März 2019



**Die Verpflichtung** der neun am 18. und 20. Januar neu- oder wiedergewählten Mitglieder des Jugendgemeinderates Engen fand in der vergangenen Woche im Rahmen der Sitzung des Verwaltungs-, Kultur- und Sozialausschusses statt. Mit der Formel »Ich gelobe Treue der Verfassung, Gehorsam den Gesetzen und gewissenhafte Erfüllung meiner Pflichten. Insbesondere gelobe ich, die Rechte der Stadt und ihrer Ortsteile gewissenhaft zu wahren und das Recht ihrer Einwohner nach Kräften zu fördern«, von Matteo Utzler in Vertretung für alle Mitglieder gesprochen, und mit dem Handschlag durch Bürgermeister Johannes Moser wurden die Jugendgemeinderätinnen und -räte in ihre neue Aufgabe verpflichtet. »Wir sind stolz darauf, in unserer Stadt Jugendliche zu haben, die sich kommunalpolitisch engagieren, und wissen diesen Einsatz zu schätzen«, betonte Moser. Die konstituierende Sitzung des Jugendgemeinderates wird am Dienstag, 26. März, um 17 Uhr im Jugendtreff »Hexenwegle« stattfinden. Unser Bild zeigt (vorne von links) Bürgermeister Johannes Moser, Amelie Ariens, Maren Heggemann und Lili Lutz sowie (hinten von links) Schulsozialarbeiterin und Stadtjugendpflegerin Yasmin Harfmann, Yves Zimmermann, Matteo Utzler, Marius Berner, Tim Heuser, Elias Hogg und Aaron Küchler. Bild: Hering

## Wahlvorschläge Ablauf der Abgabefrist

**Engen.** Die Wahlen zum Gemeinderat der Stadt Engen und des Ortschaftsrates in Biesendorf sind am 6. Februar öffentlich bekanntgemacht worden. Seither ist es möglich, entsprechende Wahlvorschlagslisten beim Gemeindevwahlausschuss einzureichen. Dies ist allerdings nur noch bis Donnerstag, 28. März, um 18 Uhr zulässig. Entsprechende Formulare und Informationen sind im Bürgerbüro, Marktplatz 4, erhältlich.

## Jugendfeuerwehr Schrottsammlung am Samstag

**Engen.** Am kommenden Samstag, 23. März, führt die Jugendfeuerwehr Engen ihre alljährliche Schrottbringsammlung durch.

Das Altmaterial kann von 8 bis 16 Uhr auf dem Eugen-Schädler-Areal abgegeben werden.

Nicht angenommen werden Kühlschränke, Kühltruhen, Autoreifen mit Felgen sowie Ölöfen, die nicht durch eine Spezialfirma gereinigt wurden.

## Stadtchor Engen Mitglieder- versammlung

**Engen.** Der Stadtchor Engen lädt seine Mitglieder, Freunde und Gönner herzlich zur diesjährigen Mitgliederversammlung am Freitag, 22. März, um 19 Uhr ins Impulshaus, Goethestraße 1 in Engen, ein. Auf der Tagesordnung stehen neben den Berichten der Vorstandschaft und der Chorleiterin die Abstimmung über die Neufassung der Vereinssatzung sowie Neuwahlen, Verabschiedungen und Ehrungen.

## Grundschulen Engen und Welschingen Anmeldung der Erstklässler

**Engen/Welschingen.** Alle Eltern der zukünftigen Erstklässler erhalten zur Anmeldung eine Einladung von den Grundschulen. Zur Anmeldung muss die Geburtsurkunde und bei alleinigem Sorgerecht der entsprechende Nachweis mitgebracht werden. Die Anmeldung an der Grundschule in Engen findet in der Woche vom 1. bis 5. April zu dem in der Einladung genannten Termin statt. Die Eltern dürfen ihre Kinder gerne mitbringen.

Die Anmeldung an der Grundschule in Welschingen ist am 27. und 28. März, jeweils von 14 bis 16:30 Uhr. Die Kinder mögen bitte mitgebracht werden. Die Familien werden in der Schule an beiden Nachmittagen vom Förderverein mit Kaffee, Getränken und Kuchen bewirtet.

## Förderverein Stadtbibliothek Mitglieder- versammlung

**Engen.** Der Förderverein der Stadtbibliothek Engen lädt am Dienstag, 26. März, um 20 Uhr zu seiner Mitgliederversammlung in die Stadtbibliothek, Hauptstraße 8, ein. Neben den Berichten zum Jahr 2018 stehen Vorstandswahlen, die Weiterentwicklung der Bücherei und deren Unterstützung durch den Förderverein sowie ein Ausblick auf das Jahr 2019 auf der Tagesordnung. Alle Mitglieder, ehrenamtlich Tätigen, Freunde und Interessierte an der Stadtbibliothek Engen sind herzlich eingeladen.



## Jugendgemeinderat

Am Dienstag, 26. März, findet um 17 Uhr im Jugendtreff (Im Hexenwege) eine öffentliche Sitzung des Jugendgemeinderates statt.

### Tagesordnung

1. **Bestimmung der das Protokoll** unterschreibenden Jugendgemeinderäte
2. **Wahlen** zur Besetzung der verschiedenen Funktionen nach der Geschäftsordnung
  - a) Wahl des Vorsitzenden
  - b) Wahl zweier Stellvertreter des Vorsitzenden
  - c) Wahl des Protokollführers
  - d) Wahl des stellvertretenden Protokollführers
  - e) Wahl zweier Medienvertreter
  - f) Wahl des Kassenswarts
3. Bestimmung des künftigen **Sitzungstags** mit Uhrzeit
4. **Mitteilungen** des Bürgermeisters
5. **Anregungen** und Anfragen
  - Änderungen vorbehalten -

Nähere Informationen zur Sitzung können auf der Homepage der Stadt Engen unter [www.engen.de](http://www.engen.de) im Bürgerinformationssystem eingesehen werden.

## Abfalltermine

Donnerstag,	21.03.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Montag,	25.03.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	26.03.	Biomüll Engen
Samstag,	30.03.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	01.04.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Montag,	08.04.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	09.04.	Biomüll Engen
Mittwoch,	10.04.	Restmüll Engen und Ortsteile
Samstag,	13.04.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	15.04.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	16.04.	Biomüll Engen

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de) Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13

## Veranstaltungen

**Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau**, Patentrecherche und Technologieberatung, Mittwoch, 20. März, 14 Uhr, Blaues Haus, Hauptstraße 13

**Wochenmarkt**, Donnerstag, 21. März, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

**Kirchlicher Bauförderverein der Kath. Stadtkirche Mariä Himmelfahrt Engen**, Jahreshauptversammlung, Donnerstag, 21. März, 20 Uhr, Franziskus-Saal, Pfarrhaus

**Hundesportfreunde Hegau-Welschingen**, Jahreshauptversammlung, Freitag, 22. März, 19:30 Uhr, Gasthaus »Bären«

**Musikverein Zimmerholz**, Jahreshauptversammlung, Freitag, 22. März, 20 Uhr, Bürgerhaus Zimmerholz

# Rückblick und Ausblick

## Hauptversammlung der Bürgerwehr verlief harmonisch

**Engen.** Zur Hauptversammlung der Bürgerwehr Engen am 8. März konnte Kommandant Hauptmann Bernd Binder 21 Kameraden, die Ehrenkommandanten Klaus Bercher und Norbert Launer, den Ehrenwaffenmeister Martin Wenger sowie Ehrenmajor Manfred Sailer begrüßen.

Kommandant Binder ging in seiner Ansprache noch einmal auf das abgelaufene Jahr ein. Der Hüttenaufenthalt vom 9. bis 11. November in Mühlenbach im Schwarzwaldhaus Kaiserhof soll toll gewesen sein. Auch gab er noch wichtige Termine bekannt. Er bedankte sich auch im Namen von Andreas Bercher bei allen Kameraden für ihr Engagement in der Wehr. Schreiber Rainer Höttges ließ das abgelaufene Jahr noch einmal Revue passieren. Immerhin hat die Bürgerwehr im vergangenen Jahr 19 Termine wahrgenommen. Den Kas- senbericht, der kurz und prägnant war, legte Michael Buczynski vor. Die Kassenprüfer

konnten ihm eine einwandfreie Kassenführung bescheinigen. Die Entlastung erfolgte einstimmig. Die beiden Kassenprüfer Markus Boike und Roland Blattert wurden von der Versammlung einstimmig wiedergewählt.

Zum Punkt Verschiedenes: Markus und Andreas wollen in diesem Jahr auf dem Schießstand der Jäger im Pfaffenwinkel ein Schießen mit gemütlichem Ausklang organisieren. Ebenfalls steht ein Besuch des Panzermuseums in Munster auf dem Programm. Manfred Sailer bedankte sich bei Bernd Binder für die Einladung.

Lars Nilson als Vertreter des Bürgermeisters überbrachte die Grüße des Bürgermeisters und des Gemeinderates. »Machen Sie weiter so, denn die Bürgerwehr ist wichtig für die Stadt«, so Nilson. Zum Schluss dankte Kommandant Bernd Binder der Vorstandschaft, dem Wirtschaftsdienst und der Küche für die Bewirtung an diesem Abend.



## FSJ Freiwilliges soziales Jahr

**ab 1. September  
Und was machst  
Du ?**

Wenn Du Dich nach der Schule sozial engagieren möchtest, wenn Du für Deine Berufswahl Orientierung brauchst oder einfach etwas ganz Neues erleben willst – ein Freiwilligendienst bietet Dir diese Möglichkeit. Du arbeitest ein Jahr lang in der Kinderbetreuung unserer **städtischen Kindertageseinrichtungen, dem Kinderhaus Glockenziel, Kindergarten Sonnenuhr, Kindergarten St. Wolfgang oder auch in der Grundschule Engen** mit.

Die Stadt Engen bietet etwa 400 Betreuungsplätze in 7 Kindertageseinrichtungen an und unterhält die Grundschule Engen (300 Schüler). Hier kannst Du erste berufliche Erfahrungen sammeln, wichtige soziale Kompetenzen trainieren und Dich persönlich weiterentwickeln.

Du erhältst: Taschengeld, Verpflegungsgeld, Wohnkostenzuschuss, Sozialversicherung, 25 Tage Urlaub und 25 Seminartage inklusive Abschlussseminar im Ausland. Das FSJ beginnt immer ab 1. September eines Jahres.

Interessiert? Dann bewirb Dich bei der

Stadtverwaltung Engen  
Personalstelle  
Hauptstraße 11  
78234 Engen



Fragen? Auskünfte erhältst Du bei

Marianne Wikenhauser ☎ 07733 502-203 ✉ [mawikenhauser@engen.de](mailto:mawikenhauser@engen.de),  
Doris Jäckle-Braunwald ☎ 07733 977366 ✉ [kinderhaus.glockenziel@gmx.de](mailto:kinderhaus.glockenziel@gmx.de)  
Elvira Windmüller ☎ 07733/1612 ✉ [kigasonnenuhr@t-online.de](mailto:kigasonnenuhr@t-online.de)  
Roswitha Schmalenberger ☎ 07733/2897 ✉ [kigast.wolfgang@web.de](mailto:kigast.wolfgang@web.de)  
Holger Laufer ☎ 07733 99300 ✉ [sekretariat@grundschule-engen.de](mailto:sekretariat@grundschule-engen.de)  
Schau mal ins Netz: [www.engen.de](http://www.engen.de)

(Informationen zur sicheren Kommunikation finden Sie auf der Startseite unserer Homepage unter dem Kontaktformular)



**Der 19. Engener Ostermarkt** am Sonntag, 7. April, von 11 bis 18 Uhr, wird sich in der bis dahin von den Kindergärten österlich geschmückten Altstadt und im Alten Stadtgarten wie immer bunt und vielfältig präsentieren, freuen sich (von links) Bürgermeister Johannes Moser sowie Aline Herzog und Wirtschaftsförderer Peter Freisleben vom Organisationsteam der Stadtverwaltung doch über 184 Teilnehmer, davon allein 100 Kunsthandwerker. Mit seiner großen Fülle an Geschenken und Ideen rund um Ostern ist der Engener Ostermarkt einzigartig in der weiten Region und im Frühjahr nicht mehr wegzudenken. »Mit seinem qualitativ hochwertigen Sortiment, zahlreichen neuen Ausstellern, der noch stärkeren Ausweitung des Marktes und einem höchst attraktiven Rahmen- und Kinderprogramm bietet der Ostermarkt für jeden in der Familie etwas«, machten die Organisatoren in einem Pressegespräch neugierig. 26 Engener Einzelhändler laden von 12 bis 17 Uhr mit einem verkaufsoffenen Sonntag zu einem Bummel durch die Geschäfte ein, drei Engener Autohäuser werden in der Schillerstraße ihre neuesten Modelle vorstellen. Einen detaillierten Überblick über die Angebote und Aktionen beim Ostermarkt werden die *HegauKurier*-Leser in Ausgabe 14 direkt vor dem Ostermarkt finden. Bild: Hering

## Matti und die Ostereier

»Mit Zwei dabei« am 8. April

**Engen.** Um die schönsten Ostereier der Welt dreht sich alles am Montag, 8. April, um 15.30 Uhr in der nächsten Veranstaltung der Reihe »Mit Zwei dabei«. Mit Oster-Bastelaktion. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldung in der Bibliothek ab Donnerstagsvormittag oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

Zum Inhalt: Matti wäre gern ein so guter Osterhase wie sein

Urgroßvater Friedrich, Großmutter Erika oder Vater Lars. Die können nämlich wunderschön malen. Wenn Matti Ostereier bemalt, werden die Linien krumm, die Punkte klecksig, die Blumen kritzelig. Aber dann hat er eine Idee. Wer sagt denn, dass man Ostereier bemalen muss? Und mit Farbe spritzen und niedliche Tiere aus Fingerabdrücken malen kann niemand so gut wie Matti.

### Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

**Dauerausstellungen:** Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung

**Öffnungszeiten:** Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr

**Eintritt:** 3 Euro, ermäßigt 2 Euro

**Familientag:** 1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 7. April

### Musikverein Zimmerholz Jahreshaupt- versammlung

**Zimmerholz.** Der Musikverein Zimmerholz lädt alle Mitglieder und Interessierten am Freitag, 22. März, zu seiner alljährlichen Generalversammlung ein. Beginn ist um 20 Uhr im Bürgerhaus in Zimmerholz. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Tätigkeitsberichte und Teil-Neuwahlen der Vorstandschaft.

### Gesangverein »Frohsinn« Jahreshaupt- versammlung

**Ansefingen.** Der Gesangverein »Frohsinn« Ansefingen lädt alle Mitglieder, Freunde und Gönner zu seiner Jahreshauptversammlung am Freitag, 22. März, um 20 Uhr ins Probelokal im Untergeschoss des Kindergartens Ansefingen ein.

### Musikverein Welschingen Jahreshaupt- versammlung

**Welschingen.** Am Freitag, 29. März, lädt der Musikverein Welschingen zur Jahreshauptversammlung ein. Neben der Berichterstattung über das vergangene Vereinsjahr stehen ein Ausblick auf das laufende Jahr sowie verschiedene Ehrungen auf der Tagesordnung. Die Vorstandschaft freut sich über zahlreiches Erscheinen der Mitglieder, Gönner und Interessierten. Beginn ist um 20 Uhr im Gasthaus »Bären« in Welschingen.

### SWR4 »Morgenläuten« Übertragung aus Engen

**Engen.** Das SWR4-Team war zu Gast in Engen und wird am kommenden Sonntag, 24. März, in der Sendung »Morgenläuten« darüber berichten. Die Übertragung beginnt am um circa 7.50 Uhr.

Die SWR4-Reporterin Bettina Ditzen erhielt bei ihrem Rundgang durch die Altstadt, der im Café Huber endete, von Bürgermeister Johannes Moser, Museumsleiter Dr. Velten Wagner sowie dem ehemaligen Kreisarchivar Wolfgang Kramer wertvolle Tipps und Informationen über Engen.

Die Sendung dauert bis circa 8.45 Uhr und endet mit dem Geläut der Stadtkirche Mariä Himmelfahrt.

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

GEBHART

WEINHAUS & VINOHEK  
IN ENGEN

Sonder-Aktion

Wir haben 2 Single Malt  
Whiskys der weltweit  
beliebten Destillerie

Talisker

im Angebot.

Talisker Port Ruighe  
0,7 l = 39,90 € ~~45,90 €~~

Talisker 18 Jahre  
0,7 l = 109,00 € ~~114,50 €~~

Kommt vorbei,  
wir beraten Euch gerne.

- Nur solange Vorrat reicht -

---

Öffnungszeiten der Vinothek

Mo. und Di. bis 18 Uhr  
Mi. - Fr. bis 23 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
www.weinhaus-gebhart.de

# Das Landratsamt hat das letzte Wort

## Lebhafte und emotionale Diskussion zum Thema Kiesabbau bei Bürgerversammlung

Anselfingen (her). Draußen tobte Sturmtief »Gebhard«, im Inneren des mit rund 250 Besuchern übervoll besetzten Bürgerhauses ließen Anselfinger Bürger ihrem Unmut freien Lauf. Woran sich Volkes Seele erhitzte, war der Antrag des Kieswerks Kohler zur Erweiterung des Kiesabbaugebiets Benzenbühl-Breite in Anselfingen. Durch das Anberaumen einer Bürgerversammlung zu diesem Thema gab die Stadt Engen einerseits dem Unternehmer die Möglichkeit, sein Projekt zusammen mit Gutachtern vorzustellen, andererseits wurde den Anselfinger Bürgern breiter Raum eingeräumt, ihre Besorgnis und Skepsis zum Ausdruck zu bringen, zum Teil interessiert-sachlich, zum Teil höchst emotional. Über den Beschluss des Gemeinderats zu dem Antrag in seiner gestrigen Sitzung informiert der HegauKurier in der kommenden Ausgabe, wobei die letztendliche Entscheidung beim Landratsamt Konstanz liegt, das die Stadt Engen nach Paragraph 36 BauGB um das Herstellen des Einvernehmens, die Stellungnahme und Mitteilung der aus ihrer Sicht erforderlichen Nebenbestimmungen sowie um Durchführung der Angrenzerbeteiligung gebeten hat. Lehnt die Stadt ab, kann das Landratsamt das gemeindliche Einvernehmen ersetzen.

Als Gründe dafür, dass der Kiesabbau in nächster Nähe zum Ortsrand von Anselfingen erfolge, nannte Geschäftsführer **Thomas Kohler** zum einen die Geologie, habe der Rheingletscher hier doch Kies in einer Mächtigkeit von 10 bis 20 Metern Tiefe abgelagert, weshalb die beantragte Fläche vom Regionalverband bereits Anfang der 90er-Jahre als Sicherungsgebiet für die regionale Versorgung und im Jahr 2009 als Vorranggebiet für den Kiesabbau ausgewiesen worden sei. Zum anderen führte Kohler die sehr gute Baukonjunktur und die damit verbundene hohe Nachfrage nach Sanden und Kiesen auch in der hiesigen Region an. Die Behauptung, sein Kieswerk liefere mehr als 90 Prozent des Kieses in die Schweiz, räumte Kohler aus. Es handle sich nur um 2,5 Prozent der gesamten umgeschlagenen Materialmenge, während im Landkreis Konstanz die Exportquote seiner Mitbewerber in die Schweiz bei 30 Prozent liege.

Durch Knowhow und Innovationsfähigkeit verfüge das Kieswerk Kohler mit einer Kieswaschanlage, einer Kammerfilterpresse zur Schlammmentwässerung und der hochmodernen mobilen Sandaufbereitungsanlage über eine führende Anlagentechnik im gesamten deutschsprachigen Raum, betonte Kohler. Durch die Rekultivierung der abgebauten Flächen, möglichst sogar höherwertig, achte das Unternehmen, unabhängig von Auflagen, auch auf die Umwelt und die Natur. »Das ausgewiesene Abbaugebiet in unmittelbarer Nähe zum Dorfrand stellt einen Eingriff in das Landschaftsbild dar, keine Frage«, räumte Kohler ein. Er gehe für die gesamte Dauer von Abbaubeginn bis zur vollständigen Rekultivie-

rung bei der jetzigen Konjunktur von sechs bis acht Jahren aus. »Die Einschränkungen und Emissionen wollen wir so gering wie möglich halten und erarbeiten mit den Sachverständigen Lösungen, wie das gelingen kann«, versprach Kohler.

Während der technische Planer **Jürgen Koberstein** Informationen zur Geologie gab, stellte **Dr. Hans-Joachim Keller** (Provis - Gesellschaft für Umweltmanagement und Unternehmensethik) ausführlich die Ergebnisse der Schallprognosen und die Prognoseergebnisse für Staubemission und -niederschlag vor. Bei der Untersuchung sei man von den für das Kieswerk Kohler ungünstigsten Bedingungen ausgegangen (darunter ohne Lärmschutzwall), betonte Keller. So störend die Emissionen von den Anwohnern vermutlich empfunden würden: Sämtliche zu erwartenden Werte lägen, zum Teil weit, unter den gesetzlichen Grenzwerten. Auch Biologe **Dr. Mike Herrmann** sah in seinem Umwelt- und Naturschutzgutachten keinen Hinderungsgrund für den Kies-

abbau. Die **Vielzahl der Wortmeldungen** spiegelte die Befürchtungen und Bedenken der Anwohner gegen den Kiesabbau in nächster Nähe wider. Hauptpunkte waren die Fahrtrouten der Lkw, die zu erwartende Staub- und Lärmbelastung, die Belästigung durch die aus Arbeitssicherheitsgründen seitens der Berufsgenossenschaft vorgeschriebenen Piepser beim Rückwärtsfahren der Lkw, der Zustand des Verbindungswegs nach Welschingen sowie deutliche Zweifel am genannten Zeitrahmen, an der Einhaltung der Arbeitszeiten sowie an den Gutachten. Beklagt wurde auch, dass mit der Abbauerweiterung die einzige ebene, von Senioren mit Rollatoren und Familien mit Kinderwagen gerne für Spaziergänge genutzte Fläche wegfalle. Auf die Frage, wie sichergestellt werde, dass die Auflagen der Rekultivierung erfüllt würden, wies Ralf Dieterle vom Landratsamt Konstanz auf Sicherheitsbürgschaften hin, die von den Unternehmen erhoben würden.

Nach dreistündiger Diskussion gab **Bürgermeister Johan-**

**nes Moser** dem Unternehmer Kohler Empfehlungen mit auf den Weg: eine Reduzierung der beantragten Flächen um eine spitze Teilfläche, eine weitere Erhöhung des Lärmschutzwalls, klare Regelungen bei den Betriebszeiten, rechtzeitige Information bei notwendigem Mehrabbau, die Wiederherstellung der Zuwegung von Anselfingen nach Welschingen und vor allem: »Wenn die direkte Fläche am Ortsrand innerhalb kurzer Zeit abgebaut und sofort wieder renaturiert wird und die Abbaufäche dann vom Ort wegwandert, wäre das für die Anwohner eher zu ertragen«, so Moser.

**Thomas Kohler** nahm die Anregungen auf. Die Beschleunigung des Abbaus am Ortsrand sagte er sofort zu, wegen der Lkw-Piepser will er mit Herstellern und Berufsgenossenschaft hinsichtlich einer möglichen Alternative, zum Beispiel einem Blaulicht beim Rückwärtsfahren, verhandeln. Auf Nachfrage aus dem Publikum räumte Kohler ein, dass er derzeit noch in Verhandlungen mit den privaten Grundstückeigentümern stehe.



Die Stühle reichten nicht aus für die rund 250 BesucherInnen der Bürgerversammlung im Bürgerhaus Anselfingen, bei der in Sachen Kiesabbau die Wogen vonseiten der direkten Anwohner, aber auch der Anselfinger BürgerInnen hoch schlugen. Bild: Hering

# Manchmal braucht Schwarz etwas Farbe

Dieter Konsek stellt ab 30. März im Städtischen Museum aus

Engen. Die Stubengesellschaft Kunstverein Engen zeigt von 30. März bis 26. Mai im Städtischen Museum Engen + Galerie die Ausstellung »Manchmal braucht Schwarz etwas Farbe« des Künstlers Dieter Konsek aus Wilhelmsdorf und lädt am Freitag, 29. März, um 19.30 Uhr herzlich zur Vernissage ein. Clemens Ottnad, Kunsthistoriker M.A. und Geschäftsführer des Künstlerbunds Baden-Württemberg, führt in die Ausstellung ein.

Dieter Konsek wurde 1962 in Eltingen geboren, studierte in Pforzheim Visuelle Kommunikation und in Bad Reichenhall Malerei bei Heribert C. Ottersbach.

Der Künstler lebt und arbeitet in Wilhelmsdorf.

Die Zeichnung ist für Dieter Konsek Ausgangspunkt seiner künstlerischen Arbeit. Tagsüber entstehen Zeichnungen, draußen im Schatten der Bäume, oder nachts, angeregt durch die düsteren, abgründigen Radierungen Goyas. Dieter Konsek bildet dabei die vorgefundenen Motive nicht ab, sondern eignet sie sich zeich-

nerisch an, verwandelt sie durch seinen eigenen, manchmal wilden, gestischen Strich und lässt sie dann zuweilen zu rhythmischen Strukturen verschmelzen.

Der Übergang zu seiner Malerei ist fast fließend. Im Vordergrund steht auch hier die prozessorientierte Arbeit, immer wieder wird versucht und verworfen.

Der Künstler versucht so, dem Wesen der Dinge nachzuspüren, wie prinzipielle Umschreibungen von Wachstum, von Rhythmus und einer Art Choreografie aus Konzentration und Verflüchtigung.

## Schwarzwaldverein Wandern im Brigachtal

Engen. Aus organisatorischen Gründen findet am Sonntag, 24. März, nicht die Wanderung »Mit Ludwig Finckh unterwegs« statt, sondern die ursprünglich für den 28. April geplante Tour »Überauchen - Lourdes-Grotte - Hofbächleschlucht«. Somit geht es also am kommenden Sonntag ins schöne Brigachtal. Die Wanderung verläuft vom Sportplatz in Überauchen über Rietheim, vorbei an der Lourdes-Grotte bis in die romantische Hofbächleschlucht. Auf dem Rückweg kommt man an zahlreichen archäologischen Fundstätten vorbei. Die Strecke hat eine Länge von circa 9 Kilometern ohne wesentliche Steigungen. Die Gehzeit beträgt zweieinhalb bis drei Stunden. Entgegen der Ausschreibung im Programmheft ist der Treffpunkt am Bahnhof Engen erst um 10 Uhr mit Pkw zur Bildung von Fahrgemeinschaften. Führung: Horst und Gertud Schmid, Tel. 07733/5692.

## FFW Zimmerholz Generalversammlung

Zimmerholz. Die Freiwillige Feuerwehr Engen, Abteilung Zimmerholz, lädt zur Generalversammlung am Samstag, 30. März, um 20 Uhr in den Farrenstall in Zimmerholz ein. Neben den Berichten stehen die Entlastung des Kassiers und der Vorstandschaft, die Wahlen des Kassiers, des Schriftführers und der Beiräte sowie Ehrungen und Beförderungen auf der Tagesordnung.



Am Neubürgertreff der Stadt Engen am 13. März nahmen circa 50 Personen gerne das Angebot der Stadt an, sich im Städtischen Museum Engen + Galerie über die Stadtverwaltung und weitere Angebote in Engen und den acht Ortsteilen zu informieren. »Mit diesem jährlich stattfindenden Empfang möchten wir in direkten Kontakt zu unseren Neubürgern treten und ihnen helfen, sich noch besser einzuleben«, erklärte Bürgermeister Johannes Moser. Hauptamtsleiter Patrick Stärk, Bauverwaltungsleiterin Heike Bezikofer, Kämmerin Katja Muscheler, der Leiter des Bürgerbüros, Thomas Maier, und der Geschäftsführer der Stadtwerke Engen GmbH, Peter Sartena, stellten ihre Arbeitsbereiche vor. Anschließend wurden die Bürgersfrau Brigitte Meßmer und der Nachtwächter Manfred Seidler begrüßt. Die Neubürger wurden von der Bürgersfrau und dem Nachtwächter durch die historische Altstadt begleitet und folgten sehr interessiert der besonderen Führung durch die Gassen. Bild: Stadt Engen

Fleisch & Feines  
aus dem Hegau

Metzgerei **Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

### Frühlingsstart

... feine Inspirationen für die schönste Jahreszeit:

**Tessiner Frühlingstopf**  
- Schweinegeschnetzeltes mit Möhren, Lauch und Speck 100 g **1,29 €**

**Frühlingsröllchen**  
- Putenschnitzel als Gemüse-Involtini 100 g **1,59 €**

**Frühlingswurst**  
- saftig, frisch mit Karottenstreifen und Kräutern 100 g **1,39 €**

**Frühlingsspieße**  
- vom Hähnchen mit Gemüse 100 g **1,59 €**

**Schweinesteak Gärtnerin**  
- unser Grillsteak mit Gemüsestreifen und Kräutern 100 g **1,39 €**

**Putengeschnetzeltes**  
- natur 100 g **1,18 €**

**Bärlauchleberwurst**  
- so cremig und so fein 100 g **1,29 €**

**Frühlingsalat**  
- mit Radiesle, Mais und Gurke in Rahmdressing 100 g **1,29 €**

... ab Freitag gibt's unsere tagesfrische

**Lammbratwurst**  
mit frischer Zwiebel und Bärlauch 100 g **1,90 €**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

# Mehr technische Hilfeleistungen als Brandeinsätze

## Gesamtwehr zog beeindruckende Bilanz

Engen (her). Auch wenn die Anzahl der Einsätze nach zwei Rekordjahren zurückging, wurden die sieben Abteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Engen im vergangenen Jahr doch insgesamt 90 Mal zu Bränden oder Technischer Hilfeleistung alarmiert (Vorjahr: 117). Eine beeindruckende Bilanz zog das Führungsteam aus Gesamtkommandant Dieter Fahr und seinen Stellvertretern Thomas Groß und Michael Wehrle bei der Jahreshauptversammlung der Gesamtwehr, die alljährlich die Stärke und Schlagkraft der Engener Wehren widerspiegelt. Die aktive Wehr hat derzeit eine Gesamtstärke von 238 Angehörigen, davon acht Frauen, die Mitgliederzahl der Jugendfeuerwehr ist von 25 auf 31 (darunter vier Mädchen) gestiegen, der Altersabteilung gehören 114 Mann an. Zur Zahl an Einsätzen kamen 234 Proben hinzu sowie 17 Ausbildungen, Lehrgänge und Seminare, an denen 37 aktive Feuerwehrangehörige teilnahmen.

Mit Abstand am häufigsten gefordert war die Kernwehr. »Bei 23 Einsätzen wurden mehrere Abteilungen zur gleichen Einsatzstelle alarmiert«, informierte **Michael Wehrle** und zeigte anhand von Einsatzfotos auf, dass aus dem Alarmierungs- beziehungsweise Meldebild nicht immer der tatsächliche Umfang des Einsatzes einzuschätzen sei und deshalb mitunter »scheinbar« zu viele Feuerwehrmänner und -fahrzeuge ausrückten. 27 der insgesamt 90 Einsätze waren durch Brände verursacht, Technische Hilfeleistung war 47 Mal gefordert, erfreulicher Weise abgenommen hat mit 16 die Zahl der Fehlalarme. »Insgesamt wurden 2.250 Einsatzstunden geleistet, das entspricht 94 kompletten Tagen«, betonte Wehrle. Daneben übernahmen die Abteilungen 32 Brandwachen, Absperr-, Sicherheits- und sonstige Feuerwehrdienste sowie Brandschutzbegehungen und -übungen, wie **Dieter Fahr** berichtete, nicht zu vergessen 14 Brandschutzerziehungstermine (circa 160 Stunden) für circa 90 Vorschulkinder aus Engener Kindergärten und rund 80 Vierklässler durch Abteilungskommandant Sascha Telay und sein Team. Zuvor hatte Fahr die Mannschaftsstärke und den Fahrzeugbestand der einzelnen Abteilungen vorgestellt und darauf hingewiesen, dass die Fahrzeuge teilweise in die Jahre gekommen seien und nun nach und nach ersetzt werden müssten. Noch im laufenden Jahr würden das TSF-W für die Abteilung Bittelbrunn und das LF 20 für die Abteilung ausgeliefert. Zudem seien Zuschussanträge für ein neues TSF-W für die Abteilung Biesendorf und für den Umbau des Feuerwehrgerätehauses Bittelbrunn gestellt worden. **Thomas Groß**, der den Bereich

»Proben, Aus- und Fortbildung« präsentierte, hob die Bedeutung einer guten Ausbildung hervor und strich auch die Probenanzahl der Sondergruppen heraus: Führungsgruppe Gesamtwehr (19), Umweltschutzzug Gesamtwehr (6) und Wettkampfgruppe (20). Als große Herausforderung bezeichnete er die Gesamtübung am Kloster St. Wolfgang, an der 103 Einsatzkräfte aus allen Abteilungen sowie sämtliche 15 Einsatzfahrzeuge der Feuerwehr Engen teilgenommen hätten.

Aktiv war auch die auf 31 Mitglieder angestiegene Jugendfeuerwehr Engen, wie Jugendwart **Mario Petrillo** höchst humorvoll beschrieb. »Wir versuchen, die Jugendlichen so auszubilden, dass sie im Anschluss einen guten Start in den Abteilungen haben«. In 39 Stunden feuerwehrtechnischer Ausbildung wurde der Nachwuchs in theoretischen und praktischen Einheiten an den Feuerwehrdienst herangeführt, die allgemeine Jugendarbeit umfasste 53 Stunden, Lager und Fahrten nahmen zehn Tage ein. Bei den beiden

Schrottsammlungen kamen rund 50 Tonnen Altmaterial zusammen.

»Hut ab, da wurde eine ganze Menge auf die Beine gestellt und geleistet«, lobte der stellvertretende Kreisbrandmeister **Uwe Hartmann**, Kommandant der FFW Stockach, nach den Berichten und dankte für die geleistete Arbeit und die »Einsatzbereitschaft 365 Tage im Jahr«. Zu den »Dingen, die uns im Landkreis beschäftigen«, zählte Hartmann den neuen »Abrollbehälter Gefahrgut«, der, obwohl von der FFW Engen bereits bei einem Einsatz genutzt, am 28. März in Dienst gestellt werde, einen geplanten »Abrollbehälter Führungstab«, die kreisweite Umstellung auf digitale Alarmierung (1,5 Millionen Euro) und auf Digitalfunk sowie das geplante große Feuerwehrzentrum in Rielasingen-Worblingen, für das der Kreistag 5 Millionen Euro genehmigt habe.

»Die Zahlen des Jahresberichts spiegeln eindrucksvoll das große Engagement der Wehren in den verschiedenen Bereichen wider«, dankte **Bürgermeister Johannes Moser**

für stete Einsatzbereitschaft und »viel private Zeit, die in die Sicherheit für unsere Bevölkerung fließt«. Den Besuch sowie das Anbieten von Ausbildungen in Engen würdigte er ebenso wie die hervorragende Arbeit bei der Jugendfeuerwehr.

Die Wehren stellten den drittgrößten Investitionsschwerpunkt der Stadt Engen dar, informierte Moser. Im Ergebnishaushalt seien 644.000 Euro eingestellt, der investive Bereich enthalte 1,06 Millionen Euro für Beschaffungen. »Wir haben ein Arbeitspaket für die nächsten fünf Jahre bekommen, das nach Priorität abgearbeitet wird«, kündigte er im Hinblick auf den Feuerwehrbedarfsplan an und betonte erneut: »Keine unserer Feuerwehrabteilungen wird aufgelöst«.

Der neue **Leiter des Polizeipostens Engen, Andreas Hübner**, nutzte die Gelegenheit, sich den Feuerwehrkameraden vorzustellen, und drückte die Bedeutung und den Wunsch nach guter Zusammenarbeit aller Blaulichtorganisationen aus.



**Die Verleihung der Abzeichen für jahrzehntelange aktive Zugehörigkeit** nahm bei der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Engen der stellvertretende Kreisbrandmeister **Uwe Hartmann** (rechts) vor und überreichte Feuerwehr-Ehrenzeichen in Silber für 25 Jahre aktiven Feuerwehrdienst an (von links) **Andreas Brendle, Matthias Kraft, Dieter Leible, Jan Mayer** und **Alexander Storz** (**Jürgen Baldus** fehlt auf dem Bild) sowie Feuerwehr-Ehrenzeichen in Gold für 40 Jahre an **Siegfried Heizmann, Walter Keller** und **Werner Keller**. Dabei hob Hartmann auch die Bedeutung guter Jugendarbeit hervor, seien doch die meisten der Geehrten seinerzeit aus der Jugendfeuerwehr hervorgegangen. Auch Gesamtkommandant **Dieter Fahr** sprach den Kameraden seinen Dank aus und gratulierte zu der Auszeichnung. Bild: Hering

# Das Nachtfräuleinspiel

Anja Jonuleit stellt am 28. März Roman vor

Engen. Am Donnerstag, 28. März, laden die Stadtbibliothek Engen und ihr Förderverein um 20 Uhr zu einer Lesung der Autorin Anja Jonuleit in die Stadtbibliothek Engen ein. Sie wird ihren neuen Roman »Das Nachtfräuleinspiel« vorstellen, einen Roman um zwei starke Frauen, eine Geschichte um Macht und Manipulation, um echte und gespielte Liebe. Karten gibt es im Vorverkauf zu 8 Euro (an der Abendkasse 10 Euro) in der Stadtbibliothek, Hauptstraße 8, Tel. 07733/501839. Eine Online-Reservierung ist über den Förderverein der Stadtbibliothek Engen möglich.

Zum Inhalt: Endlich beginnt das Leben, von dem Annamaria schon immer geträumt hat. Nach ihrem Leben bei einer nachlässigen Pflegemutter kann sie ihr Glück kaum fassen, als sie Zuflucht bei einer liebenden Familie findet. Liane, Kindertherapeutin und Buchautorin, wird für sie zum strahlenden Idol. Doch dann melden sich Zweifel und nachts quälen das Mädchen Alpträume. Ist sie hier, im Haus der glücklichen Familie mit ihrem Baby wirklich sicher?

Auf spannende Art verknüpft Anja Jonuleit die alte ober-

schwäbische Sage von den Nachtfräulein, die Kinder holen, mit der Geschichte von Annamaria und Liane, einer Geschichte von der perfekten Familie und vom Erziehungswahnsinn einer »Übermutter«.

Wieder gelingt es Anja Jonuleit, ihre Leserinnen und Leser zu fesseln. Die Autorin aus Eris Kirch war schon einmal zu Gast in Engen, damals mit ihren Krimis »Novemberasche« und »Der andere Tod«. Zu den Bestsellern von Anja Jonuleit zählen auch »Herbstvergesse-ne«, »Der Apfelsammler« und »Rabenfrauen«.

## Narrenzunft Engen Häsrückgabe- termine

Engen. Die Narrenzunft Engen bietet folgende Termine für die Rückgabe von **Hansele-häsern** beziehungsweise zur Verlängerung der Verträge in der Narrenstube im ehemaligen Kloster St. Wolfgang, mittlerer Eingang, an: am Samstag, 30. März, von 9.30 bis 12 Uhr und am Samstag, 6. April, von 13.30 bis 16 Uhr. Bei der Rückgabe ist der Reinigungsbeleg für das jeweilige Häs mitzubringen. Weitere Termine wird es auch in diesem Jahr nicht geben. Bei versäumter Verlängerung ist dann ein Neuvertrag im November erforderlich, was den Verlust der Kaution zur Folge hat. Der Häsrückgabetermin der **Blaufärbergruppe** und die erforderliche Verlängerung von Altverträgen werden mit einer gesonderten Einladung an die Blaufärbergruppe direkt bekanntgegeben.

Die Narrenzunft Engen würde sich freuen, wenn die Mitglieder auch die Veranstaltungen unter dem Jahr zahlreich besuchen würden.

## UWV Engen Jahreshaupt- versammlung

Engen. Die Unabhängige Wählervereinigung (UWV) Engen lädt Mitglieder, Freunde und Interessierte heute, Mittwoch, 20. März, um 20 Uhr herzlich ins »Cube« zur Jahreshauptversammlung ein. Die Kandidaten, die am 18. Februar zur Kommunalwahl gewählt wurden, werden vorgestellt. Zudem finden Neuwahlen der Vorstandschaft statt. Infos beim Vorsitzenden Peter Kamenzin, Tel. 07733/1718.

## Rollizunft Welschingen Häsrückgabe

Welschingen. Am Dienstag, 26. März, findet bei der Rollizunft Welschingen von 18:30 bis 20 Uhr die Häsrückgabe im Rathaus in Welschingen statt. Das Häs bitte wie immer gereinigt und mit allen Utensilien wieder zurückbringen. Bitte vormerken: Die Jahreshauptversammlung der Rollizunft findet am 3. Mai um 20 Uhr im Gasthaus »Bären« statt.



Die Autorin Anja Jonuleit wird am Donnerstag, 28. März, um 20 Uhr in der Stadtbibliothek Engen ihren neuen Roman »Das Nachtfräuleinspiel« vorstellen. Bild: Martin Hangen

## FFW Anseltingen Jahreshaupt- versammlung

Anseltingen. Die Freiwillige Feuerwehr Engen, Abteilung Anseltingen, lädt am Samstag, 23. März, um 20 Uhr zu ihrer Jahreshauptversammlung in die Florianstube im Bürgerhaus Anseltingen ein.

Auf der Tagesordnung stehen neben den Tätigkeitsberichten eine Verabschiedung und erfreulicherweise auch Neuannahmen.

## Frische Hähnchen zum Braten ab Freitag, 29. März

Vorbestellung unter 0 77 33 / 9 85 38

Ellensohn, Längenrieder Hof,  
78234 Engen-Neuhausen



Turmstr. 30  
78234 Welschingen  
Tel. 0 77 33 / 83 17

Urlaub vom 26. März  
bis einschl. 30. März

## Angebot von Do., 21.03. bis Mi., 27.03.2019

Hackfleisch - mager, gemischt	100 g	-,79 €
Fleischwurst im Ring - kesselfrisch	100 g	-,89 €
Walnuss-Schinken		
- mit zartem Nussaroma und ganzen Walnüssen	100 g	1,79 €
Bavaria blue - 70 % Fett i. Tr.	100 g	1,69 €

## Verkaufspersonal in Voll- oder Teilzeit gesucht !!!

## Wochenendknüller Do., 21.03. - Sa., 23.03.2019

Backofenschnitzel - Schweineschnitzel m. versch.		
Auflagen, küchenfertig für den Backofen	100 g	nur 1,19 €

## »Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do., 21.03.	Schweinekrustenbraten, deftige Jägartasche, Pommes, Bandnudeln, Rosenkohl, Salatauswahl
Fr., 22.03.	Zanderknusperle mit hausgem. Remoulade, Frikadelle, Wedgeskartoffeln, hausgemachter Kartoffelsalat, Rahmspinat, Salatauswahl
Mo., 25.03.	Zarter Kalbsrahmgulasch, Paprikarahmschnitzel, Butterreis, Rösti, Schwarzwurzeln, Salatauswahl
Di., 26.03.	Deftige Kutteln, Zigeunerbraten, Bratkartoffeln, Schupfnudeln, Wachsbohnen, Salatauswahl
Mi., 27.03.	Suppenfleisch in Meerrettichsoße, Cordon bleu, Petersilienkartoffeln, Herzoginkartoffeln, Rote Bete, Salatauswahl

## Super-Knüller am Dienstag, 26.03.2019

Rösch's Grillburger - für Grill od. Pfanne	Stück	nur -,99 €
--	-------	------------



Dorfstraße 20  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. 0 77 33 - 84 26  
Mobil 0171 - 125 39 96  
mail@roesch-metzgerei.de  
www.roesch-metzgerei.de

Mo., Di., Do. u. Fr. 6.30 - 18 Uhr, Mi. u. Sa. 6.30 - 12.30 Uhr

## »Wir wollen gemeinsam etwas Nachhaltiges schaffen«

David Tchakoura legte Tätigkeitsbericht im Bereich Integration vor

Engen (her). Er hat seine Stelle vor knapp zwei Jahren angetreten, in dieser Zeit bereits eine ganze Menge auf die Beine gestellt und, in enger Zusammenarbeit mit den Helferkreisen, sehr erfolgreiche Integrationsarbeit geleistet, der Engener Flüchtlings- und Integrationsbeauftragte Dr. David Tchakoura. Seine zahlreichen Aktivitäten im vergangenen Jahr, unter anderem im Rahmen der mit dem ersten Preis im Wettbewerb »Kommune bewegt Welt« ausgezeichneten Veranstaltungsreihe »Unser buntes Engen«, stellte er dem Verwaltungs-, Kultur- und Sozialausschuss in dessen jüngster Sitzung vor und erntete viel Lob von Seiten der Ausschussmitglieder.

Aktuelle Zahlen zur Unterbringung von Geflüchteten stellte David Tchakoura seinem Bericht voran. So bewohnten Stand 25. Februar 71 Personen die Gemeinschaftsunterkunft (GU) »Bahnhöfle« Neuhausen/Welschingen, 31 die GU »Badischer Hof« sowie vier unbegleitete minderjährige Ausländer eine weitere Unterkunft. Die Richthofenstraße 4 und 4a, die der Stadt Engen seit 1. Januar 2019 als Anschlussunterbringung diene, wisse 37 Bewohner auf, privat sei die ansehnliche Zahl von 81 Personen untergekommen, davon sieben im alten Pfarrhaus Welschingen. »Mit insgesamt 224 untergebrachten Personen lag die Stadt Engen zum 1. Januar deutlich über dem Soll von 185«, resümierte Tchakoura. Auch nach der Schließung des »Badischen Hofes« zum 15. März habe die Übererfüllung des Solls noch Gültigkeit, seien doch 13 Personen von dort in die GU »Bahnhöfle« umgezogen, die weiteren Bewohner wurden im Landkreis umverteilt.

In der VKS-Sitzung im März vergangenen Jahres hatte David Tchakoura eine umfangreiche Liste geplanter Aktivitäten vorgelegt - und konnte jetzt den Vollzug des größten Teils an Veranstaltungen und geplanten Projekten vermelden. Dazu zählten die zahlreichen sehr gut besuchten Länderabende der Reihe »Unser buntes Engen« samt großer Abschlussveranstaltung und Herausgabe des Buches »Unser buntes Engen - 27 Geschichten über die Migration und das Leben in Engen« ebenso wie die Bewerbung bei »Kommune bewegt Welt«, die Organisation einer mehrsprachigen Kinderlesung und eines Filmabends, die Mitorganisation des Weltflüchtlingstags 2018,

der »b.free soccer league« und des Projekts »Vielfalt im Landkreis«, die Mitwirkung an der Podiumsdiskussion bei der Integrationskonferenz im Landkreis Konstanz sowie die Begleitung des Umstrukturierungsprozesses des Helferkreises Asyl Engen.

Als Schwerpunkte seiner Arbeit im laufenden Jahr kündigte Tchakoura die systematische Integration in den Arbeitsmarkt in enger Kooperation mit dem Integrationsmanagement, die Öffentlichkeitsarbeit sowie die Schaffung nachhaltiger Strukturen mit einem Integrationsnetzwerk an. »Als Fortsetzung der Reihe "Unser buntes Engen" wollen wir gemeinsam mit einem interkulturellen Kreis und einem interkulturellen Begegnungszentrum etwas Nachhaltiges schaffen, denn Begegnung ist ganz wichtig und muss erhalten bleiben«, umriss der Engener Integrationsbeauftragte. Zudem seien Nachbarschaftsgespräche und ein Integrationsstammtisch geplant. »Aber auch mein Ziel ist, dass wir Integrationsbeauftragten uns im Laufe der Zeit überflüssig machen«, schloss Tchakoura seinen Bericht in Anlehnung an die Aussage von Integrationsmanagerin Fabienne Stotz (siehe Artikel auf Seite 10).

»Das Jahr 2018 war geprägt von dem erfolgreichen Projekt "Unser buntes Engen", das nach Fortsetzung schreit, damit das gute Gemeinschaftsgefühl weiter gepflegt wird«, betonte **Bürgermeister Johannes Moser**. Auch **UWV-Gemeinderat Armin Höfler** lobte die Länderabende als sehr bereichernd und hob hervor: »Dass in Engen Ruhe herrscht, ist auch ein großes Kompliment an die Arbeit von David Tchakoura und zeigt, dass er die Aufgaben der Integration sehr

gut bewältigt«. Dies bestätigte auch **CDU-Fraktionssprecher Jürgen Waldschütz**. »Sie machen einen guten Job und die Menschen vertrauen Ihnen«, würdigte er und unterstrich: »Integration muss täglich gelebt werden«.

Als »Schnittstelle« zum **Helferkreis Asyl** wies Tchakoura darauf hin, dass dieser weiterhin bestehen bleibe, auch wenn sich die »klassischen Aufgaben« der Anfangsjahre verändert hätten. Obwohl die

Zahl der ehrenamtlichen HelferInnen nachgelassen habe, biete der Helferkreis weiterhin Sprachkurse und das internationale Frauenfrühstück an und unterstütze ihn in der Kleiderkammer. »Trotz Integrationsmanagerin und Integrationsbeauftragtem leistet der Helferkreis sehr wichtige Dienste und sollte unbedingt erhalten bleiben«, hob Bürgermeister Moser die Bedeutung der ehrenamtlichen UnterstützerInnen hervor.



Eine Bilanz seiner Aktivitäten im vergangenen Jahr sowie einen Ausblick auf weitere Vorhaben legte Dr. David Tchakoura (auf dem Bild zusammen mit Bürgermeister Johannes Moser bei seinem Amtsantritt im Mai 2017) dem Verwaltungs-, Kultur- und Sozialausschuss vor und erhielt viel Anerkennung für seine erfolgreiche Arbeit. Archiv-Bild: Hering



Die Kandidatinnen und Kandidaten der CDU Engen für die Kommunalwahlen am 26. Mai: (von links) Ajmal Farman, Ingo Sterk, Christian Arnold, Siegfried Ellensohn, Andrea Wacker, Urs Scheller, Markus Krafft, Gabi Kerschbaumer, Jürgen Waldschütz, Martin Schoch, Erika Fritschi, Bernhard Maier, Jana Ritter, Jan Mayer, Verena Haufe und Kerstin Dekorsy. Nicht auf dem Bild sind Stefan Gebauer, Lukas Heggemann und Uwe Herz.

## Gymnasium Engen Schulkonzert

Engen. »It's raining sunshine« - den Widersprüchlichkeiten in dieser Welt in einem unterhaltsamen Konzert nachspüren. Das haben sich die Vokal- und Instrumentalensembles am Gymnasium Engen vorgenommen und proben fleißig an ihren Stücken. Am Freitag, 29. März, um 19.30 Uhr in der neuen Stadthalle, erwartet die Zuhörer ein vielfältiges Programm einfacher bis anspruchsvoller Stücke aus Klassik, Folklore, Pop und Jazz, mit dem sich die Schüler von Klasse 5 bis 12 präsentieren wollen.



## Gut aufgestellt für den Gemeinderat

CDU Engen führte  
Nominierungsversammlung durch

Engen. Die Engener CDU startet mit erfahrenen, aber auch vielen neuen Gesichtern in die Kommunalwahlen mit deutlich stärkerem Frauenanteil. Dies ergab die öffentliche Nominierungsversammlung. Bernhard Maier, CDU-Vorsitzender von Engen, zeigte sich sehr zuversichtlich, mit den bisherigen und den neuen Kandidatinnen und Kandidaten für Engen ein gutes Wahlergebnis zu erzielen. Nach der Begrüßung durch den Vorsitzenden wurden der ehemalige Bürgermeister von Hilzingen, Franz Moser, zum Wahlleiter gewählt.

Mit einer sehr guten Mischung aus erfahrenen, kompetenten und neuen Kandidatinnen und Kandidaten will die CDU Engen zur Wahl antreten. Hoch erfreut zeigte sich der CDU-Stadtverband über die große Bandbreite der Bürgerinnen und Bürger bei der Kandidatenwahl. Erstmals geht die CDU mit sechs Frauen ins Rennen um die Plätze im Gemeinderat. Insgesamt stellt die CDU

Engen 18 Kandidatinnen und Kandidaten für die Kommunalwahlen.

Für die CDU kandidieren (in alphabetischer Reihenfolge): Christian Arnold, Kerstin Dekorsy, Siegfried Ellensohn, Ajmal Farman, Erika Fritschi, Stefan Gebauer, Verena Haufe, Lukas Heggemann, Uwe Herz, Markus Krafft, Bernhard Maier, Jan Mayer, Jana Ritter, Urs Scheller, Martin Schoch, Ingo Sterk, Andrea Wacker und Jürgen Waldschütz. Zudem stellt die CDU Engen erfreulicherweise eine Ersatzkandidatin, Gabi Kerschbaumer, die gleichzeitig auch für die Kreistagswahlen im Wahlbezirk kandidiert.

Wahlleiter Franz Moser beglückwünschte die CDU Engen zu dieser tollen Truppe. Alle Kandidatinnen und Kandidaten sind hoch motiviert, freuen sich auf einen spannenden und fairen Wahlkampf und wünschen sich am 26. Mai das Vertrauen der Bürgerinnen und Bürger von Engen und den Ortsteilen.

Flughafentransfer  
Kranken-Fahrten  
Dialyse-Fahrten  
Bestrahlungs-Fahrten  
Chemo-Fahrten  
Großraumtaxi auf Bestellung

**Wir sind  
für Sie da!**

**Hegau  
Taxi Engen**  
0 77 33 / 999 88 44  
Tag und Nacht  
info@hegau-taxi.de

**25 Jahre**  
  
**Dielenhof**  
Seit 1992 einkaufen direkt beim Bauern

Familie Brendle  
Dielenhof, 78234 Engen  
Telefon 0 77 33 / 88 51  
www.dielenhof.de

### Frühjahrsaktion

- Rindfleisch vom Jungrind
- Frisches Schweinefleisch, Gulasch
- Salami, Bratwürste, Fleischkäse, Schinken
- Dosenwurst, Portionswürste, Speck
- Frische Eier, Frischeinudeln
- Rohmilchkäse, Almbutter
- Kartoffeln, frische Backwaren
- Brathähnchen/Keulen, Bauernhofeis
- Frisches Saison Gemüse
- Äpfel und Birnen, Apfelsaft, Most

In der Zeit vom 21.03. bis 23.03.2019 erhalten Sie

**10% Sonderrabatt  
auf Ihren Einkauf!**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Fam. Brendle mit Team

Öffnungszeiten:

Di. 8.00 - 12.00 Uhr, Do. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr  
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

# Direkte und einzelfallbezogene Sozialbegleitung

Fabienne Stotz stellte »Integrationsmanagement« vor

Engen (her). »Ich möchte mich überflüssig machen«, betonte Fabienne Stotz in der jüngsten Sitzung des Verwaltungs-, Kultur- und Sozialausschusses (VKS) und definierte als Ziel ihrer Arbeit als Integrationsmanagerin die Stärkung der Selbständigkeit und Selbstverantwortung geflüchteter Menschen mit dem Ergebnis, frei von Sozialleistungsbezug zu sein und ein selbstbestimmtes Leben zu führen. Hierzu bietet sie nicht nur feste Sprechstunden an, sondern leistet auch aufsuchende Arbeit. Das Land Baden-Württemberg hatte zu Beginn des Jahres 2018 neben der schon länger bestehenden Förderung von Integrationsbeauftragten auch die Förderung von Integrationsmanagern auf den Weg gebracht.

Ein längerer Abstimmungsprozess hierzu im Landkreis Konstanz im ersten Halbjahr 2018 führte dazu, dass alle Kommunen die Zuschussansprüche an den Landkreis abtraten. Dieser wickelt die Arbeit der 36 IntegrationsmanagerInnen sowohl über eigenes Personal als auch mit Hilfe der Liga der Wohlfahrtsverbände ab. Obwohl Engen zuschussmäßig eigentlich 1,3 Stellen zur Verfügung stünden, verzichtete die Stadt in Absprache mit Aach, Tengen, Mühlhausen-

Ehingen und Volkertshausen auf 0,3 Stellenanteile, damit für diese umliegenden Kommunen ebenfalls insgesamt 1,0 Stellenanteile verfügbar sind. In Engen werden die Aufgaben des Integrationsmanagements seit August 2018 zu jeweils 50 Prozent von Fabienne Stotz und Alina Michels wahrgenommen, Sozialarbeiterinnen des Amtes für Migration und Integration (AMI) im Landratsamt Konstanz.

»Geflüchtete, die nach dem 1. Januar 2014 nach Deutsch-

land gekommen sind, Personen mit Anerkennung sowie Personen mit Ablehnung oder laufendem Asylverfahren, die länger als 24 Monate im Landkreis sind, mit Ausnahme der unbegleiteten minderjährigen Ausländer, die vom Jugendamt betreut werden«, zählte Fabienne Stotz als Zielgruppe auf. Stand Ende Januar handelte es sich um 217 Personen, die in Engen in den Bereich Integrationsmanagement fielen. Die zahlenmäßig größten Gruppen stammen aus Syrien (69 Personen), Afghanistan (34), dem Irak (32) sowie Gambia (18).

Unter die Überschrift »Hilfe zur Selbsthilfe« durch die direkte und einzelfallbezogene Sozialbegleitung zur Förderung der Selbständigkeit und individuellen Integration stellte Fabienne Stotz die Beschreibung des Tätigkeitsfeldes von IntegrationsmanagerInnen.

»Auf der Grundlage des Case Managements wird der individuelle Unterstützungsbedarf erhoben und konkrete Ziele im persönlichen Gespräch werden formuliert«, definierte die Sozialarbeiterin Integrationsmanager als Koordinatoren und Berater im Einzelfall. Daraus erfolgten bedarfsorientierte Betreuung, niederschwellige Beratung zu Fragen des alltäglichen Lebens, Unterstützung bei gesellschaftlicher Teilhabe, also dem Zugang zu Kindergarten/Schule und dem Arbeitsmarkt, Informationen über Integrations- und Beratungsangebote (Zugang zu Sprachkursen, Erziehungsberatung, Suchtberatung) sowie die Heranführung an gesellschaftliche Strukturen, zum Beispiel Vereine, und an Angebote von Ehrenamtlichen.

»Ohne Netzwerk geht es nicht«, hob Fabienne Stotz die Bedeutung von regelmäßiger Kontaktpflege, Vernetzung, Informationsaustausch, Rückmeldung über strukturelle Be-



Sozialarbeiterin Fabienne Stotz betreute seit 2015 Geflüchtete in den Engener Unterkünften und ist seit August 2018 als Integrationsmanagerin des Landkreises tätig. In der jüngsten VKS-Sitzung gab sie einen ersten Tätigkeitsbericht ab und erhielt von Bürgermeister Johannes Moser viel Lob für ihre »sehr engagierte und strukturierte Arbeit und das Vertrauen, das die geflüchteten Menschen Ihnen entgegenbringen«. Bild: Hering

darfe und Kooperation mit Mitarbeitern der Kommunen, den sozialen Diensten des AMI sowie der LIGA der freien Wohlfahrtsverbände, weiteren IntegrationsmanagerInnen, lokalen Anbietern von Integrationskursen sowie dem Jobcenter und der Agentur für Arbeit hervor. »Ohne das Fundament guter Sprachkenntnisse geht nichts bei der Vermittlung von Ausbildungs- und Arbeitsstellen«, betonte Fabienne Stotz noch einmal die Bedeutung von Sprachkursen. Als Vorteil wertete sie, dass sie aufgrund ihrer Tätigkeit seit 2015 in der Unterkunft »Badischer Hof« viele Flüchtlinge bereits kenne. Aufgrund der Schließung des »Badischen Hofes« zieht sie mit ihrem Büro in die Gemeinschaftsunterkunft »Bahnhöfle« Neuhausen/Welschingen um. Auch der Helferkreis Asyl Engen ist mit einem Raum und der Fahrradwerkstatt in Zukunft dort untergebracht.

**Visionen bringen uns weiter, vor allem wenn sie mit Bodenständigkeit zusammentreffen. Das sehen auch meine Stadtwerke so.**

Lara Baumgärtel  
Angestellte  
Städtisches Museum



**STADTWERKE ENGEN**

Stadtwerke Engen GmbH  
Eugen-Schädler-Straße 3  
78234 Engen

Telefon (07733) 9480-0  
www.stadtwerke-engen.de  
info@stadtwerke-engen.de

Unsere Vision heißt Nachhaltigkeit. Also nur soviel zu verbrauchen, wie nachwachsen kann. Über einen verantwortungsbewussten Umgang mit den Ressourcen nähern wir uns dieser Vorstellung Tag für Tag ganz bodenständig an. Machen Sie mit, z. Bsp. mit Hilfe unserer privaten Förderprogramme, mit effizienten Hausgeräten oder auch mit unseren zertifizierten Ökostromtarifen. Denn die Stadtwerke Engen, **das sind wir hier**, wir alle.



**Mehrweg statt Müll:** Unter diesem Motto hat die BUND-Ortsgruppe Engen/Mühlhausen-Ehingen (Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland) mit den Bäckern in Engen, Waldschütz, Grecht und der Backwarenmanufaktur GbR-Herr, die Aktion für »to go mit Mehrwegbechern« seit diesem Jahr gestartet. Die Resonanz bei den genannten Bäckern ist sehr positiv aufgenommen worden. Die Bäckerei Waldschütz (auf dem Bild Jürgen und Renate Waldschütz) musste bereits die Mehrwegbecher aus Bambus nachbestellen. Für jeden mitgebrachten Becher gibt es einen Rabatt von 20 Cent beim Befüllen. Die Lebensdauer eines »to go«-Bechers beträgt durchschnittlich eine Viertelstunde, danach landen sie im Müll oder werden einfach auf die Straße oder in die Natur geworfen. Bei den öffentlichen Abfallbehältern findet keine Mülltrennung statt. Diese Becher kann man allerdings auch nicht recyceln, denn die Papierfasern lassen sich kaum von der Kunststoffbeschichtung im Inneren des Bechers trennen. »Helfen Sie mit, den Müll zu vermeiden«, so der Appell des BUND. Bild: BUND-Ortsgruppe

## Tennis-Club Engen Jahreshaupt- versammlung

**Engen.** Die Jahreshauptversammlung des Tennis-Clubs Engen findet am Freitag, 22. März, um 20 Uhr im Clubheim des TC Engen (Schwimmbadweg 1) statt.

Der Tennis-Club freut sich über zahlreiche Freunde und Mitglieder.

Auf der Tagesordnungspunkte stehen neben den Berichten auch Neuwahlen (zweiter Teilblock), die Vorstellung des Finanzplans und die Festsetzung der Beiträge und Aufnahmegebühren.

Um bei besserer Wetterlage schnellstmöglich die Freiluftsaison beginnen zu können, werden die Plätze bereits Ende März gerichtet. Der **erste Arbeitsdienst** ist am Samstag, 30. März, um 9:30 Uhr. Die weiteren Termine: Samstag, 6. April, und Samstag, 13. April.

## Wanderfreunde Titisee-Neustadt Geführte Wanderung

**Hegau.** Die Wanderfreunde Titisee-Neustadt laden ein zu einer Wanderung im Hegau. Diese wird nach den Richtlinien des Deutschen Volkssportverbandes DVV durchgeführt. Die Veranstaltung findet am Samstag, 23. März, in Tengen-Büßlingen bei jeder Witterung statt. Start ist um 10 Uhr am SV-Vereinsheim am Sportplatz in Büßlingen. Strecken von fünf und zehn Kilometern werden nach Beuren beziehungsweise Binningen und wieder zurück nach Büßlingen geführt.

Das Startgeld beträgt 3 Euro. Darin ist die Startkarte und eine Versicherung enthalten. An Start und Ziel ist für Verpflegung gesorgt. Auf der Strecke gibt es eine kleine Verköstigung gratis. Infos erteilt Josef Ritzli unter Tel. 07736/349.



**MAYER  
FACHMARKT**

**Ihr Fachmarkt für Handwerk, Heim und Garten**

Ewald Mayer • Mühlenstraße 16 • Engen • 07733/7789  
www.fachmarkt-mayer.de

**Angebot der Woche:**  
Unkrautblocker 10 x 0,90 m = **9,99 €**

**Werkzeuge - Schrauben - Beschläge -  
Elektro-, Maler- und Gartenzubehör**

Ihr ☺ Saeco-Spezialist

**coffee  
and more** 

---

Autorisierter Fachhändler von Saeco & Jura  
Service und Reparatur aller Marken  
Kaffee • Espresso • Zubehör • Pflegemittel  
Bis zu 100,- EUR für Ihr Altgerät  
Pflegecheck 39,90 EUR

*Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!*

Im Grund 4 • D-78359 Nenzingen  
Tel. +49 (0)7771 9179700 • [www.coffeemore.de](http://www.coffeemore.de)

## Frühlingserwachen

...besuchen Sie unsere Pflanzenwelt

**Aktuell für den Garten**

- Frühlings-Schnittblumen aus eigenem Anbau
- Frühlingsblüher
- Kräuter u. Gewürze
- Baumschulware
- Winterharte Stauden
- Gemüse Setzlinge
- Mustergräber

**Jetzt dran denken**

Aussäen von Tomaten, Paprika, Gemüse und Sommerblumen  
Steckzwiebeln einbringen



**Florist (m/w/d) gesucht**  
&  
**Mitarbeiter (m/w/d) für den Verkauf in Teilzeit**

Für unsere neue Floristikabteilung und den Pflanzenverkauf (Teilzeit Mittags) suchen wir sofort freundliche Verstärkung mit Spaß am Verkaufen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



## Blumen Weggler

Schwarzwaldstr. 5; 78234 Engen Tel. 07733/5250  
E-mail: [weggler-blumen@t-online.de](mailto:weggler-blumen@t-online.de) [www.blumen-weggler.com](http://www.blumen-weggler.com)

## Blickpunkt Geschäftsleben



**Mit dem offiziellen Spatenstich** gab die Firma Förster-Technik auf dem vergrößerten Firmengelände den Startschuss für den Bau einer rund 3.000 Quadratmeter Grundfläche umfassenden, 100 Meter langen und 37 Meter breiten Halle mit bautechnischen Besonderheiten und hoher Energieeffizienz. Nach Fertigstellung im November ist der Umzug verschiedener Abteilungen (Auftragsbearbeitung, Versand, Prüfplatz, Montage, Elektronik und Elektrik) mit rund 70 Mitarbeitern der insgesamt 140 Mitarbeiter geplant mit dem Ziel, durch bessere Produktionsabläufe und mehr Raum die Produktionskapazität längerfristig um bis zu 50 Prozent zu steigern. Im Jahr 1971 von Martin Förster in Tettngang gegründet, siedelte sich das noch kleine, aber prosperierende Unternehmen vor genau 40 Jahren im Gewerbegebiet Grub in Engen an, expandierte seither kräftig und gilt inzwischen als Weltmarktführer im Bereich der automatisierten Kälberfütterung. Im Jahr 2005 übergaben Martin und Hildegard Förster die Geschäftsführung an ihre Söhne Markus und Thomas Förster. Die Erweiterung des Gewerbegebietes Grub ermöglicht nun eine räumliche Ausdehnung. Bürgermeister Johannes Moser dankte der Unternehmerfamilie für die Treue zum Standort Engen und hob das hohe Engagement von Förster-Technik im Ausbildungsbereich und als Kooperationspartner der Engener Schulen hervor. Das Bild zeigt (von links) Stadtbaumeister Matthias Distler, Bürgermeister Johannes Moser, die Geschäftsführer Thomas und Markus Förster, Jörg Parschat, Leiter der Goldbeck-Niederlassung Bodensee, Christian Beck, Projektleiter Förster-Technik, und Sandra Messmer, Planungsabteilung Goldbeck.

Bild: Hering

## Freunde der Aachhöhle Jahreshaupt- versammlung

**Hegau.** Die »Freunde der Aachhöhle« laden am Samstag, 23. März, um 15 Uhr zu ihrer Mitgliederversammlung ins Gasthaus »Jägermühle« am Aachtopf ein. Auf der Tagesordnung stehen neben den Berichten auch Neuwahlen des Vorstands und der Beisitzer. Nach dem offiziellen Teil hält Rudi Martin einen Vortrag über die Wiederauffindung und Öffnung eines historischen Eis- oder Bierkellers bei Zizenhausen, gefolgt von einem Filmvortrag von Bogdan Grygoruk über seinen jüngsten Tauchgang in der Donauhöhle. Danach gibt es Kurzvorträge, Filme, Bilder, Fachdiskussionen und Gespräche. Gäste, Freunde und Gönner des Vereins sind herzlich willkommen. Das nächste Monatstreffen findet am Freitag, 5. April, ab 19 Uhr im »Löwen« in Aach statt. Infos: [www.aachhoehle.de](http://www.aachhoehle.de).

Traditionelle Heumilchfütterung  
und Tierhaltung nach  
Kuhwohl-Maßstäben  
für besonders  
schmackhaften Käse

HEUMILCH

## HEUMILCHKÄSE Almverkostung

Am Freitag, den 22.03 und Samstag,  
den 23.03, 2019

im Edeka Markt Holzky in Engen

Wir freuen uns auf Sie!

## Nudelspezialitäten, Osterei- und Krippenmuseum

### Jahresausflug der Landfrauen Stockach-Engen

**Hegau.** Der Jahresausflug der Landfrauen Stockach-Engen findet an vier Terminen im April statt und führt dieses Jahr zum Familienunternehmen Buck und ihrer Nudelmarke »Gaggi« nach Mengen. Hier erwartet die Teilnehmerinnen eine Kochvorführung mit Nudelspezialitäten und anschließendem Mittagessen. Mittags geht es weiter zum bekannten Osterbrunnen in der historischen Ortsmitte Oberstadions. Über 30.000 Eier zieren den Brunnen und die verschiedenen Skulpturen. Im Anschluss folgt eine Besichtigung des Osterei- und des Krippenmuseums. Das Abendessen wird auf dem Rückweg im Gasthaus »Rinderwirt« in Sigmaringendorf eingenommen.

Abfahrtszeiten: 7.30 Uhr McDonalds Engen, 7.40 Uhr Rathaus Aach, 7.45 Uhr Gasthaus »Lamm« Eigeltingen, 7.50 Uhr Schönenberger Hof Nenzingen, 8 Uhr Parkplatz

gegenüber Landwirtschaftsamt Stockach. **Bitte beachten:** Am Donnerstag, 25. April, ist der Zustieg um 7.30 Uhr in Ehingen am Rathaus, Zustieg Engen entfällt. Alle anderen Zustiegsorte bleiben unverändert. Die Kosten für Mitglieder betragen 40 Euro, für Gäste 45 Euro. Inbegriffen sind Busfahrt, Frühstücksbrezel, Führung und Mittagessen bei Gaggi, Führung und Eintritt Osterbrunnen und Ostereimuseum, Trinkgeld Busfahrer.

Anmeldung für Dienstag, 16. April, bei Hanne Dauwalter, Tel. 07771/649908, für Mittwoch, 17. April, bei Andrea Lang, Tel. 0172/7235173 (Fahrt ausgebucht), für Mittwoch, 24. April, bei Margret Nübel, Tel. 07771/9199519, für Donnerstag, 25. April, bei Doris Eichkorn, Tel. 0170/5583870 (Fahrt ausgebucht). Eine Anmeldung ist bindend, bei Nichtteilnahme sind 20 Euro Fahrtkosten zu bezahlen.



Die Sieger und die Stettener Turnierleiter auf einen Blick: (von links) Otmar Egle (1. Platz) Arthur Bausch im Hintergrund, Erich Wintermantel (3. Platz), Siegfried Heizmann und Fritz Schacherer (2. Platz).  
Bild: Martin Bausch

## Rekordteilnehmerzahl

### 92 Cego-Spieler beim Turnier zur Schwarzwaldmeisterschaft

**Stetten.** Beim zehnten von dreizehn Preis-Cego-Turnieren zur Schwarzwaldmeisterschaft kamen in diesem Jahr 92 begeisterte Cego-Spieler nach Stetten, darunter auch 18 Spielerinnen - so viele wie noch nie zuvor. Das Bürgerhaus platzte aus allen Nähten und die Organisatoren mussten sich kurzerhand entschließen, einen zweiten Raum unter der Kirche zu öffnen. Stetten ist der einzige Austragungsort der Schwarzwaldmeisterschaft, der nicht im Schwarzwald liegt, somit freute sich der Ausrichter des Turniers, der Männergesangsverein »Treu deutschem Lied« Stetten ganz besonders, dass so viele Spieler in den Hegau kamen. Die Turnierteilnehmer nahmen teilweise sehr weite Anfahrtswege in Kauf, so kamen die Spieler aus dem gesamten Südschwarzwald und der Region Freiburg, aber auch aus dem Hegau und dem Land-

kreis Tuttlingen. Nach etwa vier Stunden Spieldauer in zwei Durchgängen mit jeweils 24 Spielen wurden die Sieger ermittelt. Der Gewinner des Turniers durfte sich über 150 Euro freuen, die Zweit- und Drittplatzierten erhielten einen Geschenkkorb. Dank der Spenden von Stettener und Engener Firmen sowie den Hauptsponsoren erhielten auch die Turnierteilnehmer mit Negativpunkten noch Sachpreise.

Den ersten Platz belegte mit 770 Punkten Otmar Egle aus Unterbränd, den zweiten Platz mit 750 Punkten sicherte sich Fritz Schacherer aus Unterbaldingen, den dritten Platz mit 660 Punkten belegte Erich Wintermantel aus Blumberg.

In den letzten drei Turnieren der Saison wird es noch einmal richtig spannend, haben doch zehn Spieler noch Chancen, den Titel des Schwarzwaldmeisters zu holen.

## Reitclub Schoren Jahreshauptversammlung

**Engen.** Der Reitclub Schoren-Engen lädt seine Mitglieder zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am Freitag, 29. März, ein. Die Versammlung findet um 19.30 Uhr im Gasthaus »Rigling« in der Honstetter Straße 10 in Bittelbrunn statt. Auf der Tagesordnung stehen die Berichte der Vorstände, des Jugend- und Kassenwarts und der Kassenprüfer. Weitere Tagesordnungspunkte sind die Entlastung der Vorstandschaft und die Bestätigung der Jugendversammlung. Es können Wünsche und Anträge der Mitglieder zur Diskussion gebracht werden.

## Körbeltaalhalle Büßlingen Radbörse

**Hegau.** Der RSV Büßlingen veranstaltet am Samstag, 30. März, in der Körbeltaalhalle in Büßlingen seine Fahrradbörse. Angenommen werden alle Arten von Fahrrädern (außer E-Bike), Anhängern und Fahrradsitzen. Alle Artikel werden einer Sichtprüfung unterzogen und auf Fahrtauglichkeit geprüft. Es wird Wert auf gute Qualität der Artikel gelegt. Verschmutzte sowie Schrotartikel werden nicht angenommen. Zehn Prozent des Verkaufserlöses kommen einem sozialen Zweck in der Region zugute. Warenannahme ist am Samstag, 30. März, von 10 bis 11 Uhr, der Verkauf findet von 11.30 bis 12.30 Uhr statt, und die Abholung der nicht verkauften Waren ist von 12.30 bis 13 Uhr möglich. Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt.

## Hundesportfreunde Hegau-Welschingen Jahreshauptversammlung

**Welschingen.** Die Hundesportfreunde (HSF) Hegau-Welschingen laden alle Mitglieder, Freunde und Gönner zu ihrer Jahreshauptversammlung am Freitag, 22. März, um 19.30 Uhr in das Gasthaus »Bären« in Welschingen ein. Auf der Tagesordnung stehen Berichte und eine Beschlussfassung durch die Mitgliederversammlung.

**SAUNA - INFRAROT**  
Kabinen Wärmekabinen  
**Gisi's** Sauna Solar Fitness **Shop**  
Gisela Offenberg  
Ausstellung - Beratung - Verkauf  
D-78247 HILZINGEN-DUCHTLINGEN  
Tel: 0 77 31 / 4 64 85  
www.gho.de/sauna-shop

**KNAPP**  
GOLDANKAUF  
Wir kaufen zu Höchstpreisen:  
Altgold, Zahngold, Platin,  
Schmuck, Silber, Gold- u.  
Silbermünzen und Militaria.  
NEU: auch Zinn und Besteck  
**Wir zahlen bar!**  
Bitte Personalausweis mitbringen  
Vorstadt 6 in ENGEN bei  
Kommissionshaus Knapp in der Altstadt  
Mo - Fr 9.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00  
Samstag 9.00 - 12.30 Uhr  
Tel. 0 77 33 / 97 83 58 Mobil 0163 7963406  
www.kommissionshaus-knapp.de  
Den alten Schmuck  
verkaufen ...  
Gold zu Geld - seriöse  
Beratung inbegriffen

**Lauber**  
FENSTERBAU



Fenster und Haustüren  
aus ...  
... Kunststoff  
... Holz  
... Holz-Alu

Jahnstraße 20  
78224 Singen  
Überlingen a. R.  
Tel. 07731 / 93500

www.fensterbau-lauber.de

### Wirtschaftsplan des Zweckverbandes Wasserversorgung „Unteres Aitrachtal“

Mit Erlass vom 01. März 2019 teilt die Rechtsaufsichtsbehörde mit, dass der von der Verbandsversammlung am 20. Dezember 2018 beschlossene Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2019 bestätigt wird.

Wir geben deshalb nachfolgend den Wortlaut des Wirtschaftsplanes bekannt.

Gleichzeitig weisen wir darauf hin, dass der Wirtschaftsplan 2019 in der Zeit vom 25. März 2019 bis einschließlich 05. April 2019 im Rathaus Geisingen, Zimmer 304, während der üblichen Dienststunden ausliegt.

Zweckverband Wasserversorgung „Unteres Aitrachtal“  
Sitz: Geisingen

### Wirtschaftsplan 2019

Die Verbandsversammlung hat am 20. Dezember 2018 auf Grund des § 20 Abs. 1 des Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (GKZ) vom 16.09.1974 in Verbindung mit § 13 der Verbandssatzung vom 2. Mai 2000 i.g.F. den Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2019 wie folgt beschlossen:

#### § 1

Der Wirtschaftsplan für 2019 wird festgestellt:

1. mit Einnahmen und Ausgaben in Höhe von je 2.166.300 €  
davon im Erfolgsplan 507.600 €  
im Vermögenshaushalt 1.658.700 €
2. mit einem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen (Kreditermächtigungen) in Höhe von 0 €
3. mit einem Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen von 0 €

#### § 2

1. Die Aufwandsumlage (Betriebskosten- und Festkostenumlage) wird auf 497.600 € festgesetzt.
2. Die Finanzierungsumlage (Vermögensumlage) wird auf 1.530.000 € festgesetzt.

#### § 3

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird auf 500.000 € festgesetzt.

Geisingen, den 20. Dezember 2018

gez. H e n g s t l e r  
Verbandsvorsitzender

Hinweis:

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber dem Gemeindeverwaltungsverband Immendingen-Geisingen geltend gemacht worden ist; Der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden ist.



**Drei langjährige Mitglieder** konnte die Vorsitzende Johanna Muffler bei der Jahreshauptversammlung der Trachtengruppe Engen auszeichnen: Irmgard Herrmann für 15 Jahre und Heike Leichenauer für zehn Jahre. Ein besonderes Jubiläum hatte Inge Schütz (nicht auf dem Bild), sie ist bereits 65 Jahre aktives Mitglied der Gruppe. Auch im vergangenen Jahr konnte die Gruppe bei vielen Anlässen die Stadt Engen präsentieren. Ein besonderer Anlass war der Neujahrsempfang im Regierungspräsidium und bei Erzbischof Burger in Freiburg. In guten Händen ist die Kassenführung bei Gisela Neugebauer. Der Bericht der Schriftführerin Sigrid Wittl wurde mit Interesse verfolgt. Die Vorsitzende bedankte sich bei der Gruppe, besonders bei der stellvertretenden Vorsitzenden Margot Fink, für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.  
Bild: Trachtengruppe

### Katholische Landfrauen- bewegung Freiburg Erholung für ältere Frauen

**Hegau.** »Die Seele atmen lassen« können ältere Frauen (ab 70 Jahren) im Kloster Hersberg, Immenstaad am Bodensee, vom 4. bis 10. Mai. Wer gerne gemeinsam Ferien machen, den Frühling am schönen Bodensee genießen, zusammen singen, aus dem eigenen Leben erzählen, andere Frauen kennen lernen und Gottesdienst feiern will, kann das im Rahmen der Erholung für ältere Frauen erleben. Schloss Hersberg, von Pallottinern geführt, ist umgeben von sanften Hügeln und Weinbergen in der einmalig reizvollen Bodenseelandschaft mit herrlicher See- und Alpensicht. Diese Landschaft kann auch bei einem Ausflug zur Wallfahrtskirche Birnau und bei einer Schifffahrt genossen werden.

Die Tage (inklusive Vollpension und Ausflüge/Bus) kosten 630 Euro im Einzelzimmer und 570 Euro im Doppelzimmer. Weitere Informationen bei Ingrid Veit, Verantwortliche der KLFB, Telefon 07557/8417.

### »Zuhause im Landkreis« Ausstellungs- eröffnung

**Hegau.** Der Landkreis Konstanz ist vielfältig und bunt - und das ist eine Chance für den Landkreis. Diese Botschaft möchten die Aktionen für ein Miteinander in Vielfalt im Rahmen der Kampagne »Zuhause im Landkreis« vermitteln. Den Auftakt zu dieser Vielzahl an Aktionen, die in den kommenden Monaten im gesamten Landkreis angeboten werden, bildet die Ausstellungseröffnung im Landratsamt am Dienstag, 26. März, um 18 Uhr in der Bodenseehalle (Landratsamt Konstanz), zu der jeder herzlich eingeladen ist.

In Kooperation mit dem Studiengang Kommunikationsdesign der Hochschule für Technik, Wirtschaft und Gestaltung Konstanz (HTWG) hat der Arbeitskreis der Integrations- und Flüchtlingsbeauftragten des Landkreises Konstanz die Kampagne »Zuhause im Landkreis« erarbeitet.

Weitere Informationen auf der Homepage des Landkreises Konstanz unter [www.lkrkn.de](http://www.lkrkn.de).

## Zünftige Stimmung im Bürgerhaus

### Gelungener Jubiläumsabschluss der Erzglonker-Zunft

**Biesendorf.** Mit einem Frühschoppen beendeten die Erzglonker ihre Veranstaltungen zum 44-jährigen Bestehen ihrer Zunft. Zu Weißwurst und Brezeln waren im Biesendorfer Bürgerhaus Abordnungen der Zünfte von Hattingen, Engen und Zimmerholz sowie der Landvogt der Narrenvereinigung Hegau-Bodensee Raily Mink. Zunftmeister Klaus Leiber begrüßte außerdem den Gründungszunftmeister der Erzglonker, Ludwig Wachter, und die anwesenden Ortschaftsräte mit dem Ortsvorsteher Reinhold Mayer sowie Gemeinderäte aus Engen.

Klaus Leiber zog noch einmal das Resümee eines sehr abwechslungsreichen und gelungenen Jubiläumsjahres mit vielen Veranstaltungen für die Dorfgemeinschaft sowie Gästen von nah und fern. Landvogt Raily Mink gratulierte der so kleinen und trotzdem rührigen Zunft noch einmal zu 45

Jahren und überreichte ein Fensterbild der Narrenvereinigung.

Reinhold Mayer informierte in seiner Rede die Gäste über die Geschichte des 1324 erstmals urkundlich erwähnten Dorfes, den Bohnerabbau und die Hintergründe der Erzglonker-Tradition. Mit den Worten »So emsig wie die Erzglonker beim Erzabbau sind ihre Nachfahren heute im Narrenverein« überreichte er flüssige Stärkung für die kommende Saison.

Auch Sigmar Hägele, Präsident der Engener Narrenzunft, freute sich über das gelungene Jubiläumsjahr und überreichte eine Schaufensterpuppe, damit im Engener Narrenkeller auch die Biesendorfer mit ihrem Häs vertreten sind.

Mit Harmonikamusik und launigen Späßen von Adolf Riester aus Leibertingen klang der gut besuchte Frühschoppen in Biesendorf aus.



Beim Frühschoppen zum Abschluss des Jubiläumsjahres der Erzglonker Biesendorf überreichte auch Landvogt Raily Mink ein Geschenk an Zunftmeister Klaus Leiber. Bild: Erzglonker-Zunft

Die Gemeinde Gottmadingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

### Fachkraft (m/w/d) für die Wasserversorgung



Sie verstärken unser vorhandenes Team mit zwei Wassermeistern und sind verantwortlich für die Trinkwasserversorgung der Gemeinden Gottmadingen und Gailingen. Es besteht die Möglichkeit einer Teilzeitbeschäftigung mit mindestens 50 % oder auch die Vereinbarung eines höheren Teilzeitgrades bis hin zu einer Vollzeitstelle.

Wir erwarten eine dem Aufgabengebiet entsprechende Berufsausbildung wie Gas- und Wasserinstallateur/in bzw. Anlagenmechaniker/in Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik oder Fachkraft für Wasserversorgungstechnik. Es besteht die Möglichkeit, mit unserer Unterstützung eine Fortbildung zum Geprüften Wassermeister/in zu besuchen.

Eine ausführliche Stellenausschreibung finden Sie unter [www.gottmadingen.de](http://www.gottmadingen.de) (Rathaus / Jobs und Ausbildung).

Johann-Georg-Fahr-Straße 10  
78244 Gottmadingen

hauptamt@gottmadingen.de  
[www.gottmadingen.de](http://www.gottmadingen.de)  
Telefon 07731 908-145



**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

Herzliche Einladung

Infoveranstaltung  
Photovoltaik  
für Gewerbebetriebe

Donnerstag, 28. März  
19.00 Uhr, Sparkasse Engen  
Bahnhofstraße 1

„PV heute“, Bene Müller,  
Vorstand solarcomplex

Eine gemeinsame Veranstaltung von:







## Modellbahnfreunde Schautage

**Hegau.** Die Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen laden am Samstag 6. April, von 11 bis 18 Uhr, und am Sonntag, 7. April, von 11 bis 17 Uhr, zu ihren Modellschautagen in die Mägdeberghalle in Mühlhausen ein. Besonderes Highlight, neben den Modellanlagen verschiedener Verein und Freunde, ist der größte Modellcircus im Hegau, Maßstab 1:22,5. Der Eintritt beträgt für Kinder 1 Euro, für Erwachsene 4 Euro und für Familien 9 Euro. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Infos unter Tel. 07733/1623 oder 07734/4870082.

### Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal** Verlags-GmbH + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40, 78234 Engen  
Tel. 07733/97230  
Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de  
Geschäftsführer: Tobias Gräser  
**Redaktionsleitung:**  
Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7  
78244 Gottmadingen  
Tel. + Fax 07731/7946196

**Anzeigenannahme/-Beratung**  
Astrid Zimmermann,  
Singener Str. 20, 78267 Aach  
Tel. 07774/2277222,  
Fax 07774/2277223, e-mail: astridzimmermann@online.de  
sowie  
direkt bei Info Kommunal s.o.

**Anzeigen- + Redaktionsschluss:**  
Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
**Kostenlose Verteilung** (i. d. R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anseltingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
**Auflage: 10.390**

Amtsblatt nicht erhalten?  
Reklamationen an: psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH, kostenlose Hotline: 0800 999 5 222, qualitaet@psg-bw.de

# Harmonie spiegelt sich im Probenbesuch wider

## Hohenhewenchor lud zur Jahreshauptversammlung

**Welschingen.** Auf ein ereignisreiches Jahr blickte der Hohenhewenchor bei seiner 135. Jahreshauptversammlung im Gasthaus »Bären« in Welschingen zurück. Höhepunkte waren unter anderem der Adventszauber und der sehr gelungene Ausflug sowie das beliebte Sängerkaffee. Zufrieden kann der Chor auch mit seiner Mitgliederzahl sein, konnten doch durch die vorangegangene Sängerwerbung fünf neue Sängerinnen und Sänger gewonnen werden. Der Kassenbericht, vorgetragen von Kassenwartin Conny Wikenhauser, wies zahlreiche Positionen auf und konnte dank vieler Aktivitäten des Chores mit einem Plus abgeschlossen werden.

Chorleiterin Marianne Wikenhauser bot einen kleinen Rückblick auf das vergangene Chorjahr mit seinen Auftritten. Die Chorleiterin lobte das sehr gute Miteinander und die Harmonie im Chor. Dies spiegelte sich auch im sehr guten Probenbesuch wider, für den die Vorsitzende Katrin Brugger fünf Sängerbecher an Irmgard Hertrich (zwei Fehlproben), Gabriele Vey (zwei Fehlproben), Rudi Obergföll (eine Fehlprobe), Hans Britsch (eine

Fehlprobe) und Christel Wikenhauser (keine Fehlproben) überreichen durfte.

Für 40 aktive Sängerberechtigten konnte Rita Schlosser vom Präsidiumsmitglied des Bodensee-Hegau-Chorverbandes, Winfried Polte, mit der Ehrennadel des Badischen Chorverbandes ausgezeichnet werden. Für 25 Jahre aktives Singen und als langjähriger Kassenwart durfte Peter Wegmann ebenfalls eine Ehrennadel in Empfang nehmen. Auch Katrin Brugger würdigte beide Sänger für ihr Engagement und den Einsatz für den Verein.

Nach den Berichten und Ehrungen stand die Wahl des Vorstandes an. Die Kandidaten hierfür wurden alle einstimmig und ohne Enthaltung gewählt (siehe Info-Kasten). Bürgermeisterstellvertreter Armin Höfler, der auch als Wahlleiter fungierte, bedankte sich beim Chor für die Präsenz beim Volkstrauertag und lobte die gute Zusammenarbeit mit den anderen Vereinen. Zunftmeister Werner Kohler hob ebenfalls das Wirken des Chores mit dem närrischen Sängerkaffee an der Dorffastnacht hervor. Er scheidet als passiver Beisitzer zwar aus, so Kohler, habe aber

das Zusammenspiel der Vorstandschaft bei den Sitzungen genossen. Auch Berthold Leiber, Dirigent des Musikvereins Welschingen, dankte dem Chor, den »Jungmusikern« Crazy Tunes beim letztjährigen Adventskonzert eine Plattform gegeben zu haben, um ihr Können zu zeigen. Die Vorsitzende Katrin Brugger dankte abschließend allen Freunden und Gönnern des Vereins für die Unterstützung.

Der Hohenhewenchor probt jeden Dienstag ab 19:30 Uhr im Probenraum in der Turmstraße in Welschingen. Interessierte können sich bei jedem Chormitglied informieren oder einfach so kommen.

### Vorstandschaft:

**Vorsitzende:** Katrin Brugger, **stellvertretende Vorsitzende:** Ursula Lock, **Kassenwartin:** Conny Wikenhauser, **Schriftführerin:** Gabriele Vey, **aktive Beisitzer:** Dieter Keller, Sylvia Vogt, Peter Wegmann und Christel Wikenhauser, **passive Beisitzerin:** Maria Wegmann, **Kassenprüfer:** Konrad Brünger und Oswald Maier.



Die für langjährige aktive Mitgliedschaft geehrten Rita Schlosser (40 Jahre) und Peter Wegmann (25 Jahre) mit Katrin Brugger und Winfried Polte.



Bilder: Hohenhewenchor

## Masern sind keine »Kinderkrankheit«

### Landratsamt bittet um Impfschutz-Überprüfung

**Hegau.** In den vergangenen Wochen wurden dem Kreisgesundheitsamt insgesamt vier neue Fälle an Masernerkrankungen gemeldet. Der Bevölkerung wird empfohlen, dringend den Masernimpfschutz von Kindern sowie von Erwachsenen, die nach 1970 geboren wurden, zu überprüfen. Die Durchimpfungsraten bei den Einschulungskindern im Landkreis Konstanz liegen aktuell in Bezug auf die erste Masernimpfung bei 94,6 Prozent, für die zweite Masernimpfung (Sicherungsimpfung) bei 87,6 Prozent. Erst ab einer Durchimpfungsrate von 95 Prozent bei der zweiten Masernimpfung ist davon auszugehen, dass eine komplette sogenannte »Herdenimmunität« in der Bevölkerung entsteht, die weitgehend sicherstellt, dass bei vereinzelt auftretenden Masernfällen (importierten Fällen) keine weiteren Folgeerkrankungen mehr auftreten. Eine Herdenimmunität besteht demzufolge im Landkreis Konstanz nicht. 2018 waren kreisweit zehn Erkrankungen zu verzeichnen, 2017 wurde kein Fall gemeldet.

Treten Masernerkrankungen in Gemeinschaftseinrichtun-

gen (Kindergärten, Schulen) auf, können nicht ausreichend geimpfte Kinder, Lehrer und Erzieher die Einrichtungen für die Dauer von 14 bis zu 21 Tagen nicht mehr besuchen (Schul-, Kindergartenabschluss).

Viele der nach 1970 geborenen Personen haben keine Masernerkrankung in der Kindheit durchgemacht und verfügen auch über keinen ausreichenden Masernimpfschutz. Masern sind keine »Kinderkrankheit«, Masern beginnen mit Fieber, einer Augenbindehautentzündung, Schnupfen und Husten. Sie zeigen einen zweigipfligen Krankheitsverlauf. Der maserntypische Hautausschlag erscheint erst am dritten bis siebten Tag nach Auftreten der ersten Symptome und geht mit hohem Fieber und schwerem Krankheitsgefühl einher.

Eine Masernerkrankung kann schwerwiegende Komplikationen nach sich ziehen. Noch etwa sechs Wochen nach Auftreten der Masern besteht eine vorübergehende Immunschwäche mit einer erhöhten Empfindlichkeit für bakterielle Infektionen. Infos unter [www.infektionsschutz.de/erregersteckbriefe/masern](http://www.infektionsschutz.de/erregersteckbriefe/masern).

## Prospektbörse

Am 30. März in Hilzingen

**Hegau.** Die diesjährige Prospektbörse am westlichen Bodensee findet am Samstag, 30. März, von 13.30 bis 16.30 Uhr in der Hegau-Halle Hilzingen statt.

Bei der Prospektbörse präsentieren sich internationale Ferienregionen und Ausflugsziele der Vierländerregion Bodensee. Ziel ist es, den Tourismus in der Region zu stärken und zu fördern. Vermieterinnen und Vermieter von Ferienwohnungen und Privatzimmern sowie Hoteliers und Gastronomiebetriebe haben hier die Möglichkeit, sich mit den neuesten Informationen zur Saison 2019 auszustatten und

sich mit den Ausstellern auszutauschen.

Im Rahmen eines mobilen Büros der REGIO Konstanz-Bodensee-Hegau finden zusätzlich Gespräche zu den Themen Eintrag auf dem Regionen-Portal, Pflege eines Belegungskalenders und Onlinebuchbarkeit statt.

War die Prospektbörse in der Vergangenheit den Anbietern von Unterkünften vorbehalten, so sind ausdrücklich alle am Tourismus interessierten Besucher herzlich eingeladen, sich über das touristische Angebot der gesamten internationalen Bodenseeregion zu informieren.

Anzeige

## Fit und schlank in den Frühling

### Ohne Bewegung läuft nichts

**Hegau.** Die dunkle Jahreszeit ist zu Ende - Zeit, sich wieder um Kondition und Figur zu kümmern. Hierbei hilft die entsprechende Ernährung mit viel Gemüse, damit die Energie durch Vitamin- und Mineralstoffversorgung ansteigt, und auch genügend Wasser zu trinken, ist wichtig, um Schlacken und Giftstoffe aus dem Körper zu entfernen. Zudem sollte Süßes aus dem Speiseplan gestrichen werden. Intervallfasten gilt ebenfalls als effektive Maßnahme.

Unerlässlich ist jedoch auch Bewegung. Einmal am Tag so richtig außer Puste zu kommen, stärkt den Kreislauf enorm. Also: Ab sofort mit dem Training beginnen.

**Miami Beauty and more**  
Mundingstr. 1, Engen  
Tel. 07733-948241  
[www.miami-beauty-sun.de](http://www.miami-beauty-sun.de)

\* **Rollen/Bandmassage** zum Entschlacken, bindegewebestärkend.

\* **Power Plate** - der 10 Minuten-Trainings-Erfolg

Jetzt selbst überzeugen und GRATIS 1 x testen

\* **Kosmetikbehandlung**

\* **Fußpflege & Handpflege**

\* **Massagen Mikro-needling**

\* **Wimpernwelle & -verlängerung**

u.v.m. unter  
[www.miami-beauty-sun](http://www.miami-beauty-sun.de)



## FITNESS KICKBOXEN

**Donnerstag**  
18:00-19:00 Uhr 10-14 J.  
19:00-20:00 Uhr ab 15 J.

**Freitag**  
19:15-20:15 Uhr ab 15 J.

Karate-Kickbox Team Hegau  
Schloßstr. 57  
78259 Mühlhausen

**2 KICKBOX STUNDEN  
GRATIS!**



[www.karate-hegau.de](http://www.karate-hegau.de) / Tel: 07733-3644999



# GEWERBE- Aktionstage GOTTMADINGEN

Samstag & Sonntag, 23. & 24. März 2019  
10.00 bis 17.00 Uhr

Verkaufsoffener Sonntag 10.00 bis 17.00 Uhr



## Oldtimer-Bus Shuttle-Service im ½ Stundentakt

Teilnehmer  
und dortige Mitaussteller  
Attraktionen

Zweirad Joos  
Geführte  
E-Mountainbike  
Schnuppertouren  
Grafik Sheriff

Brachat & Schönlé - Land- & Gartentechnik  
Bewirtung  
Musikverein Schlatt a.R., Sonntag  
Telis Finanz AG

In allen  
Gewerbegebiete  
und der Ortsmitt

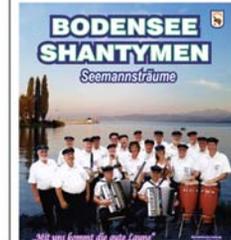
L. Müller - das rückenfreundliche Möbelhaus  
Kostenlose Massage im Massagesessel  
Rücken strecken im M-Extender

Osann - Kinderautositze  
Zaubershow, Sonntag 13 - 13.45 Uhr

Delikat essen - Bruderhofer  
Verkostung Feinkostprodukte  
Kräuter- & Gewürzquiz  
Better Days Coffee Company  
Mobile Espresso Bar

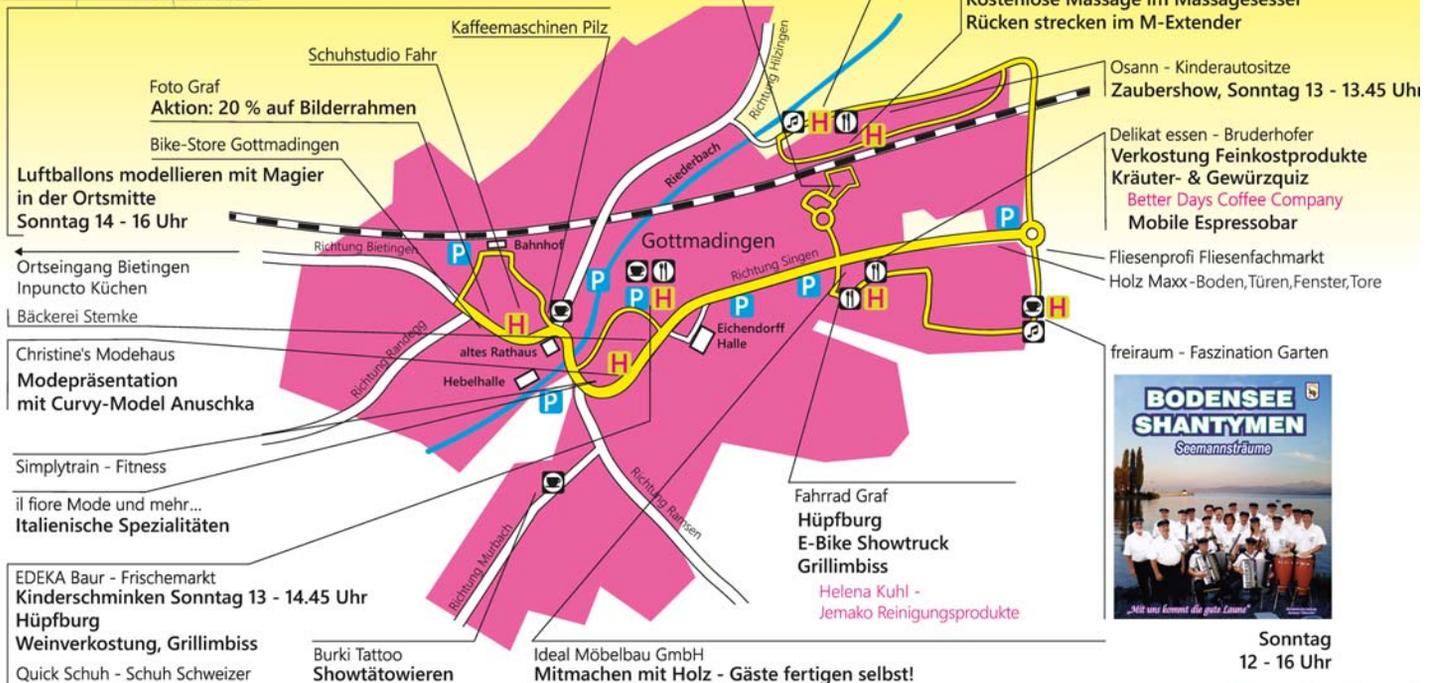
Fliesenprofi Fliesenfachmarkt  
Holz Maxx-Boden, Türen, Fenster, Tore

freiraum - Faszination Garten



Sonntag  
12 - 16 Uhr

**Aussteller &  
Attraktioner**



- H Route/Haltestellen Oldtimer-Bus
- P Parkplätze
- ☕ Bewirtung
- ☕ Kaffee & Kuchen
- 🎵 Musikalische Unterhaltung

altes Rathaus  
Hebelhalle  
Eichendorff Halle

Edwin Keller - Kachelofenbau  
Grove Reisen  
PORTAS-Fachbetrieb Schellhammer  
Grabholz  
Mail Boxes Etc.

Kuhn - Sicherheitstechnik  
Sammelsurium - Edel Trödel & Dekor  
Marco Parente - Folienverlegung  
F. Westermann - Alte Uhren  
„Der kleinste  
Uhrmacher Drehstuhl der Welt“



Anzeige

# In allen Gewerbegebieten und der Ortsmitte



## Für die ganze Familie

Gewerbe-Aktionstage am Wochenende

Hegau (Iö). Die ganze Gemeinde Gottmadingen präsentiert sich als Schaufenster, wenn am kommenden Wochenende, 23./24. März, jeweils von 10 bis 17 Uhr, 35 Gewerbetreibende bei einer Leistungs- und Gewerbeschau mit vielen Aktionen ihr vielseitiges Angebot präsentieren getreu dem Motto: **Warum denn in die Ferne schweifen, das Angebot hier vor Ort lässt auf kurzen Wegen und ohne Parkplatzsuche keine Wünsche offen.**

Miteingebunden in die Leistungs- und Gewerbeschau sind Unternehmen im Gewerbegebiet Katzental und im Goldbühl, im Ort und in Bietingen, wobei wie gewohnt ein Oldtimer-Shuttlebus im 30-Minuten-Takt die Aktionsgebiete bequem verbindet. In die Aktionstage miteingebunden ist ein verkaufsoffener Sonntag von 12 bis 17 Uhr mit vielen Aktionen für die ganze Familie.

Der Blick in die Gewerbegebiete, aber auch ins Ortszentrum macht deutlich: Es siedeln sich immer wieder neue Betriebe an. Die Gelegenheit, während der Aktionstage bei einem Rundgang die Firmen und ihre vielseitigen unternehmerischen Aktivitäten und Dienstleistungen für alle Lebensbereiche kennenzulernen und sich über die diversen Angebote und innovativen Ideen zu informieren. Trotz unterschiedlicher Produktangebote stehen bei allen Firmen individuelle Beratung, Kundenzufriedenheit, Service und Qualität an erster Stelle.

Von D bis V, von Bikes, Bäckerei, Delikat essen, Fahrrädern, Gesundheit und Fitness, Grafik, Faszination Garten,

Fliesen, Garten- und Landwirtschaftsgeräten, Grafik und Design, Holzmöbeln, Kachelöfen, frisch gemahlenem Kaffee und Kaffeemaschinen, Kindersitzen, Mode, Reinigungsprodukten, Reisen, Sicherheitstechnik, Schuhen, Tattoos bis hin zu Uhren und Vermögensberatung reicht die breite Produktpalette, die keine Wünsche offen lässt.

Gleichzeitig bietet das unterhaltsame Rahmenprogramm, verbunden mit kreativen Mitmachangeboten, zwei kurzweilige Tage für die ganze Familie, wobei sich die Kleinen auf der Hüpfburg, bei einer Zaubershow am Sonntag von 13 bis 13.45 bei Firma Osann, mit Luftballons modellieren mit Magier auf ihre Kosten kommen. Musikalisch werden die Gewerbe-Aktionstage aufgemischt von den Bodensee Shantymen am Sonntag von 12 bis 16 Uhr bei freiraum - Faszination Garten und vom Musikverein bei Brachat & Schönle. Für Unterhaltung ist also bestens gesorgt, und bei dem vielseitigen kulinarischen Angebot bleibt angesichts der angebotenen Köstlichkeiten die Küche kalt.



**Jeden Sonntag - Schautag 13 - 17 Uhr**

keine Beratung - kein Verkauf

**FLIESENPROFI**

Fliesenfachmarkt GmbH  
Fliesen Natursteine Zubehör

Zepelinstraße 36,  
78244 Gottmadingen  
Tel.: (07731) 7913765  
Fax: (07731) 7913786  
www.fliesenprofimarkt.de

  
**bikestore**  
Gottmadingen - Ihr Partner rund ums Rad!

Hauptstraße 26, 78244 Gottmadingen  
Tel. 07731/976344, Mobil 0171 6146404

info@bikestore-gottmadingen.de  
www.bikestore-gottmadingen.de

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr und 14.30-18.00 Uhr  
Sa. 9.00-12.30 Uhr, Mi.nachm. geschlossen

Wir stellen aus bei Firma Ideal-Möbelbau

**Edwin Keller**  
Kachelofenbau • Fliesenbeläge  
Meisterbetrieb

Seit über  
25 Jahren



Hohentwielstr. 18, 78250 Tengen, Telefon 07736 / 78 54  
info@keller-kachelofenbau.de, www.keller-kachelofenbau.de

natürlich. regional. guet.  
Feines aus  
dem Hegau  
**Delikatessen**

Markus Bruderhofer  
Robert-Gerwig-Str. 3 · 78244 Gottmadingen  
Tel. 0 77 31-97 77 07 · Fax 97 61 86 · Mobil 0172-7 64 46 84  
www.feines-aus-dem-Hegau.de

Ich freue mich auf Ihren Besuch  
bei Ideal Möbelbau Hug !

**Marco Parente FolienVerlegung**

- \* Raum- und Möbelfolien
- \* Scheibentönung
- \* Sichtschutz
- \* Blendschutz
- \* Hitzeschutz
- \* UV-Schutz
- \* Splitterschutz



...und wann darf ich Ihnen eine  
Folie aufs Glas kleben?

**0163-7273683 | info@mpfv.de**

mpfv.de



## Gewerbe- und Leistungsschau mit großem Rahmenprogramm

Anzeige



Kulinarisch können sich die Besucher unter anderem bei Delikat essen Bruderhofer verwöhnen lassen. Archiv-Foto: Löffler

**Flusskreuzfahrt Donaudelta**  
 Gruppenreise: Wien – Tulcea – Bukarest – Katarakten – Budapest – Eisernes Tor (10 Tage)  
 17.-26.09.2019 ab 1.570,- € p. P. / Außenkabine  
 Grove GmbH, Dorfgärten 2  
 78244 Gottmadingen  
 Tel. 07731 –976 444

SANTA CRUZ CUBE SCOTT STORCK u.v.m.  
**23. + 24. März 2019**  
**AKTIONSTAGE**  
 mit verkaufsoffenem Sonntag  
 im Lagerverkauf | Samstag 9<sup>30</sup> – 17 Uhr  
 GOTTMADINGEN | Sonntag 12 – 17 Uhr  
 Zweirad Joos GmbH & Co. Kg | Industriepark 301 (hinter Transco) |  
 Gottmadingen | fahrradlagerverkauf.com

Über 10.000 (€) - Bikes am Lager

**Joos**  
 Radolfzell | Konstanz | Gottmadingen | FN-Immenstaad

### »Wir sind dabei«

#### Gewerbegebiet Im Katzental:

- Brachat & Schönle, Land- & Gartentechnik
- Telis Finanz (bei Brachat & Schönle)
- L. Müller GmbH - das rückenfreundliche Möbelhaus
- KmK Osann GmbH Kinder-Autositze

#### Gewerbegebiet IPG-Gelände:

- Zweirad Joos GmbH & Co. KG
- Grafik Sheriff-Blaupause Medien (bei Zweirad Joos)

#### Gewerbegebiet Im Goldbühl:

- Delikat essen Markus Bruderhofer
- Better Days Coffee Company (bei Delikat essen Markus Bruderhofer)
- Holz Maxx GmbH & Co. KG
- Fliesenprofi Fliesenfachmarkt GmbH
- Simplytrain
- Fahrrad Graf e. K.
- Helena Kuhl - JEMAKO (bei Fahrrad Graf)
- Ideal Möbelbau GmbH
- Grove Reisen (bei Ideal Möbelbau)
- Grabholz GmbH (bei Ideal Möbelbau)
- PORTAS-Fachbetrieb Schellhammer (bei Ideal Möbelbau)
- Edwin Keller Kachelofenbau (bei Ideal Möbelbau)
- Ferdinand Westermann (bei Ideal Möbelbau)
- Mail Boxes etc. (bei Ideal Möbelbau)
- Kuhn Sicherheitstechnik (bei Ideal Möbelbau)
- Sammelsurium (bei Ideal Möbelbau)
- Marco Parente Folienverlegung (bei Ideal Möbelbau)
- freiraum - Faszination Garten

#### Teilnehmer im Ort:

- Christine's Modehaus
- EDEKA-Frischemärkte Baur
- Bäckerei Stemke
- Bike-Store
- Quick Schuh - Schuh Schweizer
- Schuhstudio Fahr
- Kaffeemaschinen Pilz
- Foto Graf
- Il fiore Mode und mehr, Mode und Café
- Burki Tattoo

#### Teilnehmer in Bietingen:

- in puncto Küchen GmbH



**brachat & schönle KG**  
 » land- und gartentechnik «

# Frühjahrsausstellung 2019

**23. + 24. März 2019**  
**10:00 bis 17:00 Uhr**

Unser Highlight am Sonntag:

» ab 12:00 Uhr  
 mit Blasmusik

Brachat & Schönle KG · Gewerbestraße 20 · 78244 Gottmadingen

Anzeige

# Samstag & Sonntag 23. & 24. März 2019



## Aktionen und Unterhaltung bei den Ausstellern:

- »Mitmachen mit Holz - Gäste fertigen selbst« (Ideal Möbelbau)
- Kräuter und Gewürzquiz (Delikat essen Bruderhofer)
- Modepräsentation mit Curvy-Model Anuschka (Christine's Modehaus)
- E-Bike, Show-Trucks (Fahrrad Graf)
- Bodensee Shantymen 12 bis 16 Uhr (freiraum - Faszination Garten)
- Kostenlose Massage in einem Massagesessel & Rücken strecken im M-Extender (L. Müller)
- Rabattaktion auf Bilderrahmen 20 Prozent (Foto Graf)
- Showtätowieren (Burki Tattoo)
- Musikverein (Brachat & Schönlé)

## Kinderprogramm:

- Zaubershow, Sonntag 13 bis 13.45 Uhr (Firma Osann)
- Luftballons modellieren mit Magier, Sonntag 14 bis 15 Uhr (Ortsmitte in verschiedenen Geschäften)
- Hüpfburg (Fahrrad Graf)
- Kinderschminken, Sonntag 13 bis 14.45 Uhr (EDEKA Baur), 15 bis 17 Uhr (Ideal Möbelbau)

## Bewirtung:

- Bewirtung sowie Verkostung Feinkostprodukte (Delikat essen Bruderhofer)
- Mobile Espressobar Better Days Coffee Company (Delikat essen Bruderhofer)
- Grill Imbiss (Fahrrad Graf)
- Kaffee & Kuchen (freiraum - Faszination Garten)
- Leckeres vom Grill, Kaffee und Kuchen (Brachat & Schönlé)
- Kaffee und Kuchen (il fiore Mode + mehr)

## Spezialwerkstatt für alle Uhren

Ferdinand Westermann  
Uhrmachermeister

Schneckenweg 9 • Gottmadingen • Tel. 0 77 31 / 7 28 34

## Gestalten mit Holz

Besucher fertigen selbst!



Mathias Hug



Gottmadingen, Kornblumenweg 40  
Tel. 0 77 31 / 7 13 17  
[www.ideal-moebelbau.com](http://www.ideal-moebelbau.com)



Robert Hug



freiraum  
Faszination Garten

S. Zufahl  
Zeppelinstraße 26, D-78244 Gottmadingen  
t +49(0)7731 836 546, f +49(0)7731 836 547  
[www.freiraum-gestaltung.com](http://www.freiraum-gestaltung.com)

Wir stellen aus bei Brachat-Schönlé

**TELIS FINANZ®**  
Aktiengesellschaft

**Michael Klich**

Ihr Unternehmensberater  
für den privaten Haushalt

*Unser Ziel ist es, unseren Mandanten einen wirtschaftlichen Vorteil von 10% des Jahres-Netto-Einkommens zu ermöglichen.*

**Sie möchten genau wissen, wie das geht?**

Mobil: +49 173 3242278 - Email: [Michael.Klich@telis-finanz.de](mailto:Michael.Klich@telis-finanz.de)  
Homepage: <https://telis-berater.de/michael-klich>

Fahrrad **NGraf**

Gottmadingen  
Lkr. Konstanz

Gewerbeverein  
Gottmadingen e.V.

Gewerbegebiete  
Goldbühl  
Katzental  
Industriepark

**GEWERBE-  
Aktionstage  
GOTTMADINGEN**

Samstag & Sonntag, 23. & 24. März 2019  
**Verkaufsoffener Sonntag**

Kommen Sie an der Gewerbebesuchung zu Fahrrad Graf – unser Fachpersonal bietet Ihnen eine persönliche Beratung & und den Komplett-Service rund ums Rad ...

Bestaunen Sie mehrere SHOW-TRUCKS voll mit E-Bikes/Mountainbikes und stoßen Sie mit uns auf ein kostenloses Glas Sekt an.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt und für die Kleinen gibt es eine riesen Hüpfburg.

Zeppelinstr. 1 • 78244 Gottmadingen • Tel. 0 77 31 / 6 22 27 • [www.fahrradgraf.de](http://www.fahrradgraf.de)



# Verkaufsoffener Sonntag 10.00 bis 17.00 Uhr

Anzeige



Die »Bodensee Shantymen« unterhalten auch in diesem Jahr die Besucherinnen und Besucher beim Gewerbe-Aktionstag Gottmadingen am Sonntag, 24. März, in der Zeit zwischen 12 und 16 Uhr. Auf Einladung des Gewerbevereins tritt der Seemannschor in den Räumlichkeiten von »Zufahrt/freiraum - Faszination Garten«, Zepplinstraße 26, auf. Die Shantymen laden die Gäste unter dem Motto »Mit uns kommt die gute Laune« zu einer musikalischen Reise über die Weltmeere ein mit Shanties, Seasons, Seemannsliedern wie auch alten Schlagern mit meist maritimem Bezug wie Hans Albers, Freddy Quinn und anderen Sängern.

## il fiore

Mode & mehr ...

Im Sudturm, Anneliese-Bilger-Platz 1  
Gottmadingen, Tel: 07731 - 8388666

*Lassen Sie sich inspirieren von der  
Neuen Frühjahrsmode*

*Chice ital. Mode zu interessanten Preisen!  
Wir verwöhnen Sie an den Aktionstagen  
mit ital. Spezialitäten, z.B. Minestrone,  
erlesene Weine, Prosecco u.v.m.*

*Frisch gebackene Waffeln, Kuchen u. Kaffeespezialitäten runden unser Angebot ab.*

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

Gottmadingen  
Gailingen  
Randegg

**Bäckerei & Konditorei**

**Stemke**

Gottmadinger Brotmanufaktur

Öffnungszeiten in  
Gottmadingen  
Mo. - Fr. 6 - 18 h  
Samstag 6 - 16 h  
Sonntag 7.30 - 10.30 h

An den Aktionstagen verwöhnen wir Sie  
mit Torten- und Kuchenspezialitäten  
aus dem Rezeptbuch von Gustel Heiss.

Wir haben für Sie an den Aktionstagen  
am Samstag von 6 - 17 Uhr  
und Sonntag von 7.30 - 17 Uhr geöffnet.

tel 07731 71466 • www.gottmadinger-brotmanufaktur.de



Das erwartet Sie beim Osann  
Fabrikverkauf am 23. + 24. März:

- Kinderautositze (auch Isofix- und Reboard-Modelle)
- Kinderwagen und Buggys, Geschwisterwagen, Zwillingssbuggys, ...
- Wickeltaschen, Kinderbetten und -matratzen, Zubehör, ...

Dieses Mal im Angebot:

Sitz- und Liegebuggy, viele Farben ab **39,00 €**

Kinderautositz REBOARD ab **129,00 €**

... und das alles wie immer zu sagenhaft  
günstigen Preisen!

Gewerbestr. 22 Gottmadingen  
www.osann-fabrikverkauf.de



Beim Rundgang laden die Massagesessel bei der Firma L. Müller zum Entspannen ein.  
Archiv-Foto: Löffler

Anzeige

# Samstag & Sonntag 23. & 24. März 2019



Bei dieser Auswahl bei Fahrrad Graf kann die Fahrradsaison optimal starten.



Die Ausstellung bei Brachat & Schönle lässt auch Kinderherzen höher schlagen. Archiv-Fotos: Löffler

**EINLADUNG**  
...rückenfreundliche Möbel



**Müller**



Massage- u. Relaxesessel  
Wellness Bett  
Ergonomische Stühle  
M-EXTENDER

[www.m-extender.de](http://www.m-extender.de)

L. Müller GmbH  
Gewerbestr. 18  
78244 Gottmadingen  
07731/97020

**20** 1999 2019  
JAHRE

INNOVATION | HANDWERK | DESIGN

**inpuncto**  
Küchen und Möbel

Gottmadingen-Bietingen (D)  
Konstanz (D)  
Volketswil (CH)

[www.inpuncto-kuechen-moebel.de](http://www.inpuncto-kuechen-moebel.de)

**FOTO GRAF**  
Gottmadingen Inh. C. Sachsenmaier  
[www.foto-graf-gottmadingen.de](http://www.foto-graf-gottmadingen.de)

Am Sonntag 24.03.19  
**20%**  
auf alle Bilderrahmen

**INFO**  
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733 97230 · Fax 97231  
[info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)

Redaktions- und  
Anzeigenschluss  
Montag, 12 Uhr

Wir wünschen allen  
Besuchern und Ausstellern viel Spaß und Erfolg  
auf den Gewerbe- und  
Aktionstagen Gottmadingen.



## Verdienter Auswärtssieg

Hegauer FV schlug Bodman-Ludwigshafen

**Hegau.** Das Herren-Bezirksliga-Team des Hegauer FV setzte sich mit 3:0 beim FC Bodman-Ludwigshafen durch und holte sich einen verdienten Auswärtssieg. Das Trainer-Team des Hegauer FV, Ronny Warnick und Lars Kohler, war mit der Leistung der Mannschaft sehr zufrieden. Es war die richtige Reaktion der HFV-Elf auf die enttäuschende Niederlage im Nachholspiel vor einer Woche beim FC Anadolu Radolfzell. Beide Teams begannen schwungvoll, und so sahen die Zuschauer früh Chancen auf beiden Seiten. In der 8. Minute lenkte Tkacz, Torhüter des FC Bodman-Ludwigshafen, eine Kopfball-Bogenlampe der Gäste noch an die Latte, beim zurückspringenden Ball war die Abwehr aufmerksam und konnte klären. Fast im Gegenzug hatte HFV-Torhüter Daniel Hoffmann Glück, dass sein Abwurf, der vom Rücken eines Mitspielers wieder in den Strafraum prallte, von einem überraschten FC-Angreifer nicht genutzt wurde. 13 Minuten waren gespielt, als der HFV erneut das Aluminium traf. Ein Freistoß von Müller ging auf die Latte und von dort über das Tor. Nach einer guten Viertelstunde landete ein Schussversuch vor den Füßen von FC-Spieler Stolp, der sich gegen seinen Gegenspieler durchsetzen konnte, aber aus ungünstigem Winkel am Hegauer Torhüter Hoffmann scheiterte. In der 22. Minute konnte die HFV-Abwehr einen weiten Ball nur unzureichend klären. Die Kugel landete bei Demir, dessen

Schuss von der Strafraumgrenze aber deutlich zu hoch geriet. Die nächste Chance gehörte dem Gastgeber: Demir kam bis zur Grundlinie durch und seine Hereingabe wurde zur Ecke geklärt (25.). Zwei Minuten später schoss Jeckl auf der Gegenseite nur knapp am kurzen Eck vorbei. Nach einer halben Stunde endlich die verdiente HFV-Führung.

Bei einem weiten Pass war die FC-Abwehr einen Moment unkonzentriert, Müller kam kurz vor dem herausstürzenden Torhüter an den Ball und vollendete sicher. Der HFV spielte weiter gut und kam auch zu Chancen. Nach einem Foul im Strafraum verwandelte Raphael Mayer den fälligen Strafstoß sehr souverän (37.).

Auch im zweiten Abschnitt hatte der Hegauer FV mehr vom Spiel und ließ wenig zu. Zum idealen Zeitpunkt fiel das 0:3. Ein flacher Freistoß von Michael Watras von der linken Seite ging an allen Spielern vorbei und landete im langen Eck (65.). Mit diesem verdienten Sieg festigt die HFV-Elf weiterhin den Relegationsplatz hinter dem Tabellenführer SC Gottmadingen-Bietingen.

**Vorschau:** Am kommenden Samstag, 23. März, kann sich die Mannschaft für die deftige 5:1-Vorrunden-Niederlage beim BSV Nordstern Radolfzell revanchieren. Spielbeginn auf dem Kunstrasenplatz in Welschingen ist um 16.30 Uhr. Davon startet das Herren-Kreisliga-A-Team des Hegauer FV ins neue Spieljahr. Um 14 Uhr ist die SG Winterspüren/Zoznegg zu Gast (Kunstrasen Welschingen).

## Niederlage zum Auftakt

Verbandsliga-Team unterlag 5:0

**Hegau.** Das Frauen-Verbandsliga-Team des Hegauer FV ist am Wochenende in die Rückrunde gestartet. Derzeit muss sich das Trainer-Team Michaela Sigg und Armin Engesser mit einigen Verletzungssorgen und Ausfällen auseinandersetzen. Gegen den Oberliga-Absteiger FC Frei-

burg-St.Georgen war für die junge HFV-Elf das Spiel schon zur Halbzeit gelaufen. Nach einem 4:0-Rückstand kassierten die Hegauerinnen kurz nach der Halbzeit das 5:0. Am kommenden Sonntag, 24. März, sind um 13.30 Uhr die Spfr. Neukirch zu Gast (Kunstrasen Welschingen).

## Unentschieden im Südbaden-Derby

SC Freiburg II und HFV-Frauen trennten sich 1:1

**Hegau.** Das Frauen-Regionalliga-Team des Hegauer FV hat im Südbaden-Derby beim SC Freiburg II hochverdient einen Punkt mitgenommen. Für die HFV-Elf wäre mehr drin gewesen, doch wieder einmal konnten hochkarätige Chancen nicht genutzt werden.

Das Nachbarschaftsduell zwischen dem SC Freiburg und dem Hegauer FV fand keinen Sieger. Die beiden Kontrahenten trennten sich nach intensiven 90 Minuten mit 1:1, wobei die HFV-Elf an diesem Tag sehr viel richtig machte, sich vom frühen Rückstand nicht beirren ließ, am Ende aber ihre chancenmäßige Überlegenheit nicht in drei Punkte ummünzen konnte.

HFV-Coach Gino Radice setzte in diesem Spiel auf ein verstärktes Mittelfeld und zwei Stürmerinnen. Freiburg presste vom Anpfiff weg und hatte in der zweiten Minute einen Eckball. Felicitas Gutmann durfte geleitfrei zum Kopfball kommen, der am Pfosten landete, SC-Spielerin Lisa Karl reagierte beim zurückspringenden Ball am schnellsten und brachte dabei HFV-Abwehrchefin Anja Hahn zu Fall, die bei der Aktion den Ball ins eigene Tor beförderte.

Die HFV-Elf überstand die Druckphase der Gastgeberinnen ganz gut und ließ keine weiteren Chancen zu. Beim ersten HFV-Angriff hatte Nadine Grützmaker, nach guter Balleroberung im Mittelfeld allein vor dem Tor, den Ausgleich auf dem Fuß (14. Minute). Die Hegauerinnen waren nun richtig gut im Spiel, nahmen die Zweikämpfe an und kamen zu Chancen. Nach Flanke von Laura Frech und Zuspil von Tabea Griß landete der Abschluss von Nadine Grützmaker auf dem Tornetz (41.). Eine Minute später war es Luisa Radice, die nach einem langen Ball von Jasna Formanski eine gute Chance hatte, doch Luisa Palmen im SC-Tor parierte prächtig.

Mit dem Halbleitpfiff reagierte SC-Torhüterin Palmen erneut stark bei einem Schuss von Anja Hahn und verhin-

derte mit einer Glanzparade den Ausgleich (45.).

Auch nach der Pause war der HFV sofort wieder konzentriert im Spiel. Laura Frech hatte in der 48. Minute eine gute Möglichkeit, der Ball ging aber über das Tor. Nach Zuspil von Berenice Becker setzte sich Luisa Radice sehenswert durch, wurde aber von SC-Torhüterin Palmen stark geblockt (51.). Der Ausgleich war überfällig. Nach einem von Jana Kaiser schnell ausgeführten Freistoß setzte sich HFV-Spielführerin Luisa Radice über die rechte Seite bis zur Grundlinie durch, ihre scharfe Hereingabe wurde billardmäßig beim Klärversuch von Anna Zimmermann ins eigene Tor zum 1:1 abgelenkt (55.). Das Abschlusspech klebte Luisa Radice an diesem Tag aber wieder an den Schuhen. In der 67. Minute erlief sie einen langen Ball, umkurvte zwei Gegenspielerinnen, doch ihr Torschuss wurde im Strafraum von Zimmermann gerade noch vereitelt. Samira Storz zielte im Anschluss an einen Eckball zu hoch über das Breisgauer Tor (84.).

Am Ende blieb es beim Unentschieden. Michael Rösch, Sportlicher Leiter des Hegauer FV: »Das war richtig gut heute. Schade, dass sich die Mannschaft nicht mit einem Sieg belohnen konnte - der Punkt ist mehr als verdient. Wir sind auf dem richtigen Weg, das bekannte Problem der Chancenverwertung haben wir noch nicht behoben und hoffen, dass wir das in den kommenden beiden wichtigen Spielen gegen direkte Konkurrenten besser machen«.

**Vorschau:** Am kommenden Sonntag empfängt der Hegauer FV im Kellerduell den SV Frauenbiburg. Spielbeginn auf dem Kunstrasen in Welschingen ist um 11 Uhr.

# Aufwärm-Programm für Fahrzeuge

**Hegau.** In den Kfz-Meisterbetrieben der Kfz-Innung laufen sich die Teams warm für den Frühjahrs-Check. Die Technik steht und Tausende von Sommerreifen warten auf ihren Einsatz. Auch wenn der Winter nicht in allen Regionen gleich heftig vorbeigeschaut hat, gab es Frosttage, Split und Streusalz auf den Straßen. Daher testen die Autoexperten in den nächsten Wochen die Fahrzeuge von Privat- und Firmenkunden auf Funktionalität, beseitigen mögliche Schäden, kümmern sich um den Reifenwechsel und schicken sie mit einer schützenden »Haut« in den Frühling.

**Das Pflichtprogramm:** Defekte Lampen, abgenutzte Bremsen, Undichtigkeiten an Motor und Kühlsystem prüfen. Im Test enthalten sind außerdem Abgas- und Scheibenwaschanlage inklusive Prüfung der Wischerblätter, Wind-

schutzscheibe, Keilriemen und Bereifung. Fehlende Flüssigkeitsstände werden aufgefüllt. Mängel und Blessuren werden nach Abstimmung beseitigt und eine eventuelle Wartung der Klimaanlage sowie der fällige Wechsel der Innenraumfilter zum Beginn der Pollensaison besprochen.

**Die Kür:** Bei der Tiefenreinigung durch die Profis geht es auch den Schmutzdecken und -kanten an den Kragen wie etwa an Radkästen, Schweller, Staufächern, Innenscheiben, Lüftungsdüsen und Ähnlichem. Offenbart das frisch geputzte Fahrzeug Kratzer im Blech oder Glas, sollte das schleunigst repariert werden, damit Rost und Risse keine Chance haben, sich zu kostspieligeren Folgeschäden zu entwickeln. Eine Politur, besser noch eine anschließende Versiegelung, schützt den Lack vor Hitze, Insekten und Vogelkot.

## Startklar und sicher in den Frühling Anzeige



**Bremsenwochen für alle Volkswagen ab 4 Jahren.**

**Starke Rabatte<sup>1</sup> vom 01.03.-31.05.2019 sichern.**  
Sparen Sie jetzt beim Kauf von Volkswagen Original Bremsen.

<sup>1</sup> 20 % Rabatt auf ausgewählte Volkswagen Original Bremsen und -beläge (für alle Pkw-Modelle) außer Keramik-, Trommel- und Feststellbremsen. Gültig vom 01.03. bis 31.05.2019 für alle Volkswagen Pkw ab 4 Jahren, exklusive Einbau. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Weitere Informationen bei uns oder unter [www.volkswagen.de/bremsenwochen](http://www.volkswagen.de/bremsenwochen).



**GRAF HARDENBERG**  
BEGEISTERT FÜR MOBILITÄT

**Volkswagen Zentrum Singen  
Gohm + Graf Hardenberg GmbH**

Stockholzstraße 17, 78224 Singen, Tel. +49 7731 83010  
[www.volkswagen-zentrum-singen.de](http://www.volkswagen-zentrum-singen.de)

### Automobile Köchel

**Autos und Reifen**

Kfz-Meisterbetrieb



### Torsten Köchel

Ehinger Str. 3-5 - 78259 Mühlhausen-Ehingen  
Telefon: 07733-9779788 - Mobil: 0170 7726151  
[automobile-koechel@t-online.de](mailto:automobile-koechel@t-online.de)

**Ihr Serviceteam rund um Autos und Reifen !!!**



Anzeigenberatung

**Astrid Zimmermann**

Singener Str. 20, 78267 Aach  
Tel. 0 77 74 / 2 27 72 22  
Fax 0 77 74 / 2 27 72 23  
[astridzimmermann@online.de](mailto:astridzimmermann@online.de)  
oder direkt bei



Jahnstraße 40 • 78234 Engen  
Tel. 07733/97230 • Fax 97231  
[info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)



Autohaus Schmid Im Breitenplatz 1 78250 Watterdingen [www.schmidautohaus.de](http://www.schmidautohaus.de)

6 x MB A-Klasse Jungwagen Benzin

3 x VW T-Roc DSG EU-Neuwagen

3 x MB C-Klasse Jungwagen Benzin, Automatic

**ab 20.950 €**

**ab 30.950 €**

**ab 27.450 €**



Verbrauch l/100 km  
i. o. 6,6  
a. o. 4,7  
komb. 5,4  
CO2 komb. 124 g/km  
Energieklasse B





**Die jüngsten Leichtathleten** erzielten schöne Erfolge: Das Schülerhallensportfest in Meersburg war ein tolles Erlebnis für die neun Teilnehmer des TV Engen. Trainerin Nicole Minge besuchte mit den Athleten aus der U8 bis U12 ein sehr gut organisiertes Sportfest. Außer dem Einzelwettkampf gab es noch Rundstaffeln. Hier lief die U12 und erreichte den achten Platz. Die U10 und U8 liefen eine Mixed-Staffel mit Kindern des StTV Singen und des TV Rielasingen. Die Ergebnisse des Dreikampfs, bestehend aus 60 Meter Sprint, Mattenweitsprung und Zwei-Kilogramm-Medizinballstoßen: M6 - 8. Mika Minge; M9 - 10. Tore Hartwig; M10 - 3. Maik-Leon Hoppe, 12. Luca Endraß; M11 - 7. Joshua Kuba; W9 - 3. Enya Minge; W10 - 12. Amy Müller; W11 - 13. Carla Oberländer, 17. Nora Hartwig. Das Bild zeigt (von links) Joshua Kuba, Maik-Leon Hoppe, Luca Endraß, Mika Minge, Tore Hartwig, Enya Minge, Amy Müller, Nora Hartwig, Nicole Minge

## Verdienter Sieg

RSV Neuhausen schlug Mühlhofen 9:7

**Neuhausen.** Am vergangenen Spieltag der Tischtennis-Bezirksklasse Bodensee konnte der RSV Neuhausen auswärts beim Tabellendritten TSV Mühlhofen mit 9:7 gewinnen. Wie auch in den vergangenen Spielen startete der RSV wieder mit einer komfortablen 2:1-Führung aus den Doppeln. Im vorderen Paarkreuz konnte der RSV die Führung direkt ausbauen. Rathfelder spielte stark auf und siegte mit 3:0 gegen Büchel. A. Schafhüttele setzte sich nach Satzrückstand noch mit 3:1 gegen Janicke durch. Im mittleren Paarkreuz unterlag der RSV dann doppelt. Schrott verlor mit 1:3 gegen Schanze und U. Schafhüttele mit 0:3 gegen Junker. Im hinteren Paarkreuz teilten sich die beiden Mannschaften die Punkte. Hofmann verlor mit 0:3 gegen Junker. Walz unterbrach den Negativlauf des RSV und siegte souverän mit 3:0 gegen Hucht.

Beim Stand von 5:4 für den RSV Neuhausen ging es in die zweite Einzelrunde. Die Begegnung verlief ab diesem Zeitpunkt im Gleichschritt bis ins Schlussspiel. A. Schafhüttele

unterlag mit 1:3 gegen Büchel. Rathfelder setzte sich knapp mit 3:2 gegen Janicke durch. Im mittleren Paarkreuz gelang es U. Schafhüttele, Schanze mit 3:1 zu bezwingen. Schrott verlor in vier knappen, umkämpften Sätzen mit 1:3 gegen Junker. Auch Hofmann musste sich kurz darauf mit 1:3 geschlagen geben. Den wichtigen Punkt zur erneuten Neuhauser Führung schnappte sich Walz, der nach 1:2-Satzrückstand nervenstark blieb und sich mit 3:2 gegen Rostig durchsetzen konnte. Im Schlussspiel setzte sich das Neuhauser Doppel A. Schafhüttele/Rathfelder in einem spannenden Match gegen Büchel/Junker mit 3:1 durch. Nach über drei Stunden Spielzeit stand somit der verdiente, aber auch glückliche Auswärtserfolg der Neuhauser fest.

Der RSV festigt damit den vierten Tabellenplatz und steht am kommenden Samstag, 23. März, um 20 Uhr im Neuhauser Bürgerhaus wieder an der Tischtennisplatte. Zu Gast wird der Tabellenführer TTC Mühlhofen sein.

## TG Welschingen Kurse in der Natur

**Welschingen.** Im Kurs »Nordic Walking« sind noch Plätze frei. Die Teilnehmer laufen jeden Donnerstag um 8.30 Uhr und/oder um 18 Uhr an der Hohen Eiche in Welschingen. Nordic Walking ist eine Ausdauersportart, bei der schnelleres Gehen durch den Einsatz von zwei Stöcken im Rhythmus der Schritte unterstützt wird. Das Ausdauer- und Herzkreislauftraining ist für Teilnehmer jeden Alters geeignet. Der Einsatz von Stöcken macht aus Walking ein Training, bei dem nicht nur die Beinmuskulatur, sondern auch die Muskulatur des Oberkörpers beansprucht wird. Neulinge werden angeleitet, Laufstöcke können geliehen werden. Der Kurs ist für ambitionierte Sportler ebenso geeignet wie für untrainierte Menschen.

Fragen und Anmeldung in der TG-Geschäftsstelle unter Tel. 07733/504717 oder [tgwelschingen@hegaudata.de](mailto:tgwelschingen@hegaudata.de). Weitere Informationen unter [www.tgwelschingen.de](http://www.tgwelschingen.de).

## TTV Anseltingen Jahreshaupt- versammlung

**Anseltingen.** Die diesjährige Jahreshauptversammlung des Tischtennisvereins Anseltingen findet am 30. März um 19:30 Uhr im Schützenhaus Anseltingen (Hauserhof 1, Engen) statt. In diesem Jahr werden unter anderem zwei Satzungsänderungen zur Abstimmung gegeben. Zum einen ist es erforderlich, die Satzung in Artikel 10 nach aktuellem gesetzlichen Stand zu anzupassen, des Weiteren muss die Satzung um einen zusätzlichen Artikel erweitert werden, um eine Datenschutzordnung aufzunehmen. Außerdem steht in diesem Jahr die Wahl der Vorstandschaft an, auch werden wieder Vereinsmeister und Jubilare geehrt.

Alle Vereinsmitglieder wie auch Freunde und Gönner des TTV Anseltingen sind herzlich dazu eingeladen, das vergangene Vereinsjahr nochmals Revue passieren zu lassen.

## TG Welschingen Fitness- und Gesundheitskurse

**Welschingen.** Die TG Welschingen bietet wieder neue Kurse an. »Rücken fit«, Beginn: Mittwoch, 27. März, um 10.30 Uhr im Gymnastikraum Kindergarten in Welschingen. Alles, was dem Rücken gut tut, Haltungsschulung, Kräftigung, Dehnung und Entspannung. Ziel ist es, Wirbelsäulenschäden vorzubeugen. Die »Rücken fit«-Kurse um 8:30 Uhr und 9.30 Uhr sind bereits ausgebucht. »Bodyforming«, eine motivierende Powerstunde mit Kräftigungsübungen für den ganzen Körper. Kursbeginn am Montag, 1. April, um 19 Uhr in der Hohenhewenhalle in Welschingen.

Der Kurs »Jumping®-Fitness« beginnt am Mittwoch, 3. April, um 20 Uhr in der Hohenhewenhalle in Welschingen mit Isabell Hupfeld. Eine Teilnahme ist nur mit bestätigter Anmeldung möglich, da nur eine begrenzte Anzahl an Jumping-Trampolinen zur Verfügung steht. Anmeldung bitte bei Isabell Hupfeld, Tel. 0172/9139470. Die »Jumping®-Fitness«-Kurse am Donnerstag und Freitag sind bereits ausgebucht. Fragen oder Anmeldung zu allen Kursen in der TG-Geschäftsstelle unter Tel. 07733/504717 oder [tgwelschingen@hegaudata.de](mailto:tgwelschingen@hegaudata.de). Weitere Informationen unter [www.tgwelschingen.de](http://www.tgwelschingen.de).

## TG Welschingen Jahreshaupt- versammlung

**Welschingen.** Am Samstag, 6. April, um 20 Uhr, findet die Jahreshauptversammlung der TG Welschingen für aktive und passive Mitglieder im Gasthaus »Bären« in Welschingen statt. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Neuwahlen, Ehrungen, Berichte aus den Abteilungen und die Vorschau auf die Aktivitäten im Jahr 2019. Freunde und Gönner des Vereins sowie Vorsitzende anderer Vereine sind herzlich willkommen.

Anträge zur Tagesordnung sind schriftlich bis 29. März an den Vorstand zu richten.

## TG Welschingen Jugendhaupt- versammlung

**Welschingen.** Am Freitag, 5. April, um 16 Uhr, treffen sich die Kinder und Jugendlichen der TG Welschingen im Alter von sechs bis 18 Jahren im Rathaus Welschingen (erstes Obergeschoss) zur Jugendhauptversammlung. Die Jugendleiterinnen Christin Artinger und Sabrina Foos laden hierzu herzlich ein. Die Versammlung bietet der Jugend die Möglichkeit, sich zu informieren, Wünsche zu äußern und sich aktiv am Vereinsleben zu beteiligen. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Neuwahlen, die Rückschau auf Aktivitäten im vergangenen Jahr und die Vorschau auf das Turnerjahr 2019. Auch Eltern und Gäste sind herzlich willkommen. Um circa 16.30 Uhr lädt die Jugendleitung alle Teilnehmer noch zum gemeinsamen Kino- und Pizzaabend im Rathaus ein.

## TG Welschingen Inline-Skating- Kurs für Kinder

**Welschingen.** Ein Inline-Skating-Brems- und -Sicherheits-training für Kinder findet am Samstag, 13. April, um 10 Uhr (bei trockenem Wetter im Freien, circa zwei Stunden) in Welschingen statt. Treffpunkt ist der Parkplatz bei der Hohenhehenhalle. Der Kurs wird geleitet von Silke Mouritzen, die schon seit vielen Jahren die Lizenz zum Inline-Instructor hat. Unterstützt wird sie dabei von Andrea Domka.

Alle Teilnehmer kommen mit ihrer eigenen Ausrüstung. Das Tragen von Helm und Schützern an Knie, Ellenbogen und Hand ist Teilnahmevoraussetzung. Auch Sportschuhe für das Aufwärmtraining bitte mitbringen. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr. Teilnahme ab sechs Jahren. Bei Regen findet der Kurs in der Hohenhehenhalle statt.

Anmeldung bis 11. April bei Silke Mouritzen, Tel. 07733/505489. Die Kursgebühr in Höhe von 20 Euro sollte bitte in bar am Tag mitgebracht werden.

## TV Engen »Rücken fit« fällt aus

**Engen.** Am Montag, 25. März, findet von 19 bis 20 Uhr kein »Rücken fit«-Training (Übungsleiterin Beatrix Meier) statt.

# Jahreshauptversammlung

VfR Engen lädt am 29. März ein

**Engen.** Der Verein für Rasensport Engen lädt am Freitag, 29. März, um 19.30 Uhr zu seiner Jahreshauptversammlung ins Clubheim in Engen ein. Auf der Tagesordnung stehen ne-

ben den Berichten die Beschlussfassung über Anträge sowie Neuwahlen. Wünsche und Anträge bitte bis Mittwoch, 27. März, an den Vorsitzenden richten.



**STIHL**

## WARUM STIHL.

„Was Mitarbeiter sagen,  
wird hier wirklich ernst genommen.“

Holger Vollmer, Werksleiter Wiechs am Randen

**WIR SUCHEN**

## PRODUKTIONSMITARBEITER

(W/M/D) (BEFRISTET, IN TENGEN/WIECHS AM RANDEN)

**Ihre Aufgaben**

- Befristeter Einsatz an verschiedenen Montage- und Produktionsarbeitsplätzen

**Das bringen Sie mit**

- Abgeschlossene Berufsausbildung
- Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit, körperliche Belastbarkeit und Flexibilität

Schicken Sie uns eine Online-Bewerbung. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen!

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Stihl-Straße 5, 78250 Tengen

Lernen Sie uns kennen unter  
**ARBEITEN-BEI-STIHL.DE**



## 24 Stunden für den Herrn

### Eucharistische Anbetung in der Pfarrkirche St. Jakobus

**Welschingen.** Am Freitag/Samstag, 29./30. März, findet in der Pfarrkirche St. Jakobus (Neue Kirche) in Welschingen die von Papst Franziskus im Jahr 2014 ins Leben gerufene Aktion »24 Stunden für den Herrn« statt. In diesen 24 Stunden, so der Wunsch des Papstes, soll in den Kirchen auf der ganzen Welt Gottes Barmherzigkeit in den Sakramenten der Eucharistie und der Beichte konkret erfahrbar sein.

Die »24 Stunden für den Herrn« beginnen am Freitag, 29. März, um 18:30 Uhr mit einer Heiligen Messe, an die sich die Eucharistische Anbetung anschließt. Zum Abschluss wird am Samstag, 30. März, um 18:30 Uhr eine Eucharistiefeier als Vorabendmesse gefeiert. Außerdem wird es am Freitag im Anschluss an die Heilige

Messe bis 22 Uhr und am Samstag von 9 bis 11 Uhr und von 16 bis 18 Uhr die Gelegenheit zur Beichte geben.

Einzelpersonen und Gruppen aus der ganzen Seelsorgeeinheit und darüber hinaus sind herzlich eingeladen, durch stilles persönliches Gebet oder durch die Gestaltung einer Gebetszeit an der Aktion teilzunehmen. Wer in der Lage ist, sich im Voraus auf eine bestimmte Zeit zu verpflichten, wird gebeten, sich auf der Homepage der Seelsorgeeinheit ([www.kath-oberer-hegau.de](http://www.kath-oberer-hegau.de)) in die Online-Liste einzutragen und so mitzuhelfen, dass die 24 Stunden komplett abgedeckt werden. Natürlich ist auch jede(r) eingeladen, spontan und ohne Anmeldung in die Kirche zu kommen und Zeit mit dem Herrn zu verbringen.

### Pfarrkirche Mühlhausen Familien- gottesdienst

**Hegau.** Am Sonntag, 24. März, um 10.30 Uhr, findet in Mühlhausen in der Pfarrkirche St. Peter und Paul ein Familiengottesdienst statt. Er wird als Taferinnerung der Erstkommunionkinder Mühlhausen und Ehingen und mit einer Taufe gefeiert.

Im Anschluss an den Gottesdienst sind alle Gottesdienstbesucher herzlich zum Kirchen-Café eingeladen.

### Katholisches Gemeindezentrum Internationales Frauen-Frühstück

**Engen.** Alle Frauen, einheimisch, zugezogen oder zugewandert, sind zum internationalen Frauen-Frühstück herzlich eingeladen, und zwar am Frühlingsanfang, morgen, Donnerstag, 21. März, von 10 bis 12 Uhr im katholischen Gemeindezentrum in Engen. Dort soll bei leckerem Essen Zeit für Begegnung und Kennenlernen sein. Auch Babys und kleine Kinder sind willkommen.

Die Teilnahme ist kostenlos. Dafür freuen sich die Veranstalterinnen über einen kleinen Beitrag fürs Büffet (Obst, Kuchen, Brötchen, Salat oder Ähnliches) oder auch über eine kleine Spende. Die Frauen der Vorbereitungsgruppe freuen sich auch über Mithelferinnen beim Herrichten des Saales ab 9 Uhr. Und natürlich hoffen sie, dass ganz viele Frauen aus Engen und Umgebung Zeit und Lust auf ein gemeinsames Frühstück haben, um in entspannter Atmosphäre zu plaudern und den Vormittag zu genießen. Kontakt: Jutta Pfitzenmaier, Tel. 07733/996603.



Unter dem Motto »Freu dich! Gott liebt dich! Steck andere an mit deiner Freude!« wurde am Sonntag vor Fastnacht eine fröhliche Kinderkirche gefeiert. Auch für die Kinderkirche am kommenden Sonntag, 24. März, um 10:30 Uhr im Rahmen des Sonntagsgottesdienstes in der katholischen Kirche Mariä Himmelfahrt in Engen, hat sich das Team ganz Besonderes einfallen lassen.

Bild: Kinderkirchen-Team

## Vorösterliche Zeit gestalten

### Einladung zum Kindergottesdienst

**Engen.** Vor circa 2.000 Jahren verbreiteten die Apostel die »Frohe Botschaft« vom Reich Gottes und steckten die Menschen mit ihrer Hoffnung und Freude an. Die Menschen, die damals zum Beispiel Philippus zuhörten, vergaßen ihre Sorgen und Ängste. Stattdessen herrschte große Freude in der Stadt. »Wir sind aufgerufen, diese »Frohe Botschaft« zu leben und zu verbreiten«, so das Kinderkirchen-Team der katholischen Kirchengemeinde. Unter dem Motto »Freu dich! Gott liebt dich! Steck andere an mit deiner Freude!« sei am Sonntag vor Fastnacht eine fröhliche Kinderkirche gefeiert worden. »So ließen auch wir uns von dieser Freude anstecken und trugen sie weiter.«

Inzwischen stehen die Christen mitten in der Fastenzeit

und bereiten sich auf Ostern vor. »Wie oft soll ich verzeihen?«, wollte Petrus von Jesus wissen.

Die Antwort auf diese Frage wird in der nächsten Kinderkirche gegeben. »Darüber hinaus haben wir viele Ideen für die Kinder, wie wir in unseren Familien die verbleibenden vier Wochen bis Ostern ganz bewusst gestalten können«, lädt das Team herzlich zur Kinderkirche am kommenden Sonntag, 24. März, um 10:30 Uhr im Rahmen des Sonntagsgottesdienstes in der katholischen Kirche Mariä Himmelfahrt in Engen ein.

Nach der Eröffnung begleitet das Kinderkirchen-Team die Kinder bis zum Kommunionalter in den Franziskussaal, um dort zusammen einen kindgerechten Gottesdienst zu feiern.

## Thema Pflege

### Pflegestützpunkt berät und informiert

**Hegau.** Die MitarbeiterInnen des Pflegestützpunkts im Landkreis Konstanz beraten und informieren Pflegebedürftige sowie deren Angehörige kostenlos und neutral zu allen Fragen rund um das Thema Pflege. Neben Informationen rund um gesetzliche Leistungen der Pflegeversicherung erhalten Rat- und Hilfesuchende zusätzlich Auskünfte über regionale Versorgungsangebote und Hilfestellung bei der Inan-

spruchnahme der Leistungen. Die Beratung kann telefonisch, wohnortnah in Gemeindepflegestützpunkt Landkreis Konstanz - Hauptstelle Landratsamt Konstanz, Dienstgebäude Scheffelstraße 15, Radolfzell, Tel. 07531/800-2608.

Weitere Informationen unter [www.pflegestuetzpunkt-konstanz.de](http://www.pflegestuetzpunkt-konstanz.de).

**HEGAU  
KURIER**

Anzeigenberatung

Astrid Zimmermann

Singener Str. 20, 78267 Aach

Tel. 0 77 74 / 2 27 72 22

Fax 0 77 74 / 2 27 72 23

[astridzimmermann@online.de](mailto:astridzimmermann@online.de)

oder direkt bei

**INFO  
KOMMUNAL**

Jahnstraße 40 • 78234 Engen

Tel. 07733/97230 • Fax 97231

[info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)

## Palmenbasteln

### Frauengemeinschaft bietet Workshop an

**Welschingen.** Nach der Auflösung der KJG können in Welschingen die traditionellen großen Palmsonntags-Palmen nicht mehr in Auftrag gegeben werden. Alternativ bietet die Frauengemeinschaft Welschingen allen, die sich einen großen Palmen selbst herstellen wollen, am Samstag, 6. April, ab 14 Uhr einen Workshop in der Unterkirche der Kirche St. Jakobus an. Es besteht auch die Möglichkeit, kleinere Handpalmen zu machen. Zur Planung wird um verbindliche Anmeldung bis 1. April unter

Tel. 97396 gebeten. Wer noch das Grundgerüst eines Palmen vom letzten Jahr hat oder diesen nicht mehr braucht, sollte ihn bitte mitbringen beziehungsweise rechtzeitig vor der Unterkirche ablegen. Damit die Aktion durchgeführt werden kann, ist die Frauengemeinschaft dringend auf Buchs- und Thujaspenden angewiesen. Wer Grünschnitt zur Verfügung stellen kann, meldet sich bitte bis 1. April bei Beate Allweiler (Tel. 97396). Das übrige Material kann zum Kostenbeitrag erworben werden.

## »Stabat mater«

### Am 7. April in der Auferstehungskirche

**Engen.** Am Sonntag, 7. April, findet um 10 Uhr in der evangelischen Auferstehungskirche Engen ein besonderer musikalischer Gottesdienst statt. Aufgeführt wird das »stabat mater« op. 138 für vierstimmigen Chor, Streichquartett b. c. und Orgel von Josef Gabriel Rheinberger. Es entstand im Jahr 1884, als der Komponist, der schon länger gesundheitlich

angegriffen war, nach einem Gelübde für die Gottesmutter geheilt wurde.

Im Fokus dieses Werkes steht Jesus Mutter Maria, die unterm Kreuz der Hinrichtung ihres Sohnes beiwohnen muss.

Mit dieser Aufführung findet auch das diesjährige »projekt offener chor« der Kantorei an der evangelischen Auferstehungskirche seinen Abschluss.

### Kath. Frauengemeinschaft Volkertshausen

## Vortrag zum Thema Demenz

**Hegau.** Die katholische Frauengemeinschaft Volkertshausen lädt heute, Mittwoch, 20. März, um 19 Uhr zu einem Vortrag in den Verensaal (unter der St.-Verena-Kirche) ein. Maria Elfriede Lenzen, ehrenamtliche Alzheimer-Beraterin der Stadt Engen, möchte in ihrem Vortrag glaubhaft darstellen, dass auch für viele Demenzkranke ein angenehmes Leben möglich ist, dass man im Alter angstfreier mit den zunehmenden Gedächtnisstimmungen umgehen kann und aufgeschlossen für eine frühzeitige Diagnose sein sollte. Denn nur so kann man sich auf diese Erkrankung vorbereiten.

Eine Demenz habe viele Formen und Gesichter. Für viele sei die Demenz grundsätzlich ein schweres Leiden, so Lenzen.

Es könne aber auch eine Befreiung vom Ballast des Alltags und der Gebrechlichkeit bedeuten.

Und so paradox es auch klingen möge: Dem Dementen böten sich auch neue Entfaltungsmöglichkeiten.

### Evangelische Kirchengemeinde

## Gottesdienstlicher Besuch

**Engen.** Vom 21. bis zum 24. März findet im Kirchenbezirk Konstanz eine Bezirksvisitation statt. Das heißt, eine Delegation des Evangelischen Oberkirchenrates besucht den Kirchenbezirk, betrachtet die verschiedenen Arbeitsfelder und formuliert neue Ziele für die kirchliche Arbeit.

Zum Abschluss dieser Bezirksvisitation werden Mitglieder des Oberkirchenrates am Sonntag die Einzelgemeinden besuchen und in den Gottesdiensten mitwirken.

Nach Engen kommt Ingrid Knöll-Herde, die im Oberkirchenrat seit sechs Jahren im Bereich Seelsorge tätig ist. Ihre Schwerpunkte sind Seelsorge in den Kirchenbezirken und Seelsorge im Alter.

Ingrid Knöll-Herde wird in diesem Gottesdienst die Predigt halten, aber auch ihre Arbeit vorstellen.

Sie steht im Anschluss an den Gottesdienst für Gespräche zur Verfügung.

Interessierte sind zu diesem besonderen Anlass herzlich eingeladen.

### Seelsorgeeinheit/ Indien-Arbeitskreis Heute Treffen im Pfarrhaus

**Engen.** Alle Interessierten, die gerne mitarbeiten oder sich einfach nur informieren möchten, sind herzlich zum Indien-Arbeitskreis-Treffen heute, Mittwoch, 20. März, um 20 Uhr im Franziskussaal, eingeladen.

Der Indienkreis hat das Motto »Jeevanhally« (übersetzt: Ort des Lebens) der Partnerdiözese übernommen.

Ziel ist es, in Indien Waisenhausprojekte und HIV-Zentren zu unterstützen und damit für Menschen aller Glaubensrichtungen »Orte des Lebens« zu schaffen.

Zeitgleich möchte man voneinander lernen, im regelmäßigen Kontakt sein und damit Brücken bauen in andere Teile der Welt.



*Der Herr ist mein Hirte,  
mir wird an nichts mangeln.  
Er weidet mich auf einer grünen Aue  
und führet mich zu frischem Wasser.*

Nach kurzer, schwerer Krankheit ist unser Sigi friedlich eingeschlafen.

Wir sind sehr traurig, dass er nicht mehr bei uns ist. Unser Sigi hat uns die Einfachheit des Lebens gelehrt.

## Siegfried Schmalenberger

\* 14.02.1956 † 12.03.2019

In liebevoller Erinnerung

Vera mit Nathalie und Manuel  
Ernst mit Rosi, Katja und Michael  
Simon mit Uli und Samuel  
Dopadie und alle Anverwandten

In Engen hatte er ein Zuhause, doch haben wir ihn am Dienstag, den 19.03.2019, in seiner Heimat Wutöschingen bestattet.

Wir möchten uns bei allen Menschen bedanken, die sich auf unseren Sigi einlassen konnten, die ihm zuhörten, sich mit ihm unterhielten und ihn so annahmen, wie er war. Für Sigi waren solche Begegnungen immer wichtig, er schätzte die gemeinsame Zeit mit seinen Leuten.

## Unsere Jubilare

- Herr Bernhard Albrecht, Engen, 80. Geburtstag am 22. März
- Herr Annunziato D'Agosto, Engen, 75. Geburtstag am 23. März
- Frau Gisela Buser, Bittelbrunn, 70. Geburtstag am 23. März
- Herr Herbert Schulz, Engen, 70. Geburtstag am 24. März
- Frau Gudrun Schwebs, Welschingen, 80. Geburtstag am 24. März
- Frau Ingrid Schilling, Barga, 80. Geburtstag am 25. März
- Frau Marlis Hamberger, Engen, 70. Geburtstag am 26. März
- Frau Lydia Rau, Engen, 80. Geburtstag am 27. März
- Frau Gertraude Litterst, Stetten, 75. Geburtstag am 27. März

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

### Apotheken-Wochenenddienst:

**Samstag, 23. März:** Marien-Apotheke, Rielasinger Straße 172, Singen, Telefon 07731/21370

**Sonntag, 24. März:** Hegau-Apotheke, Lange Straße 12, Steißlingen, Telefon 07738/5173

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:** Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:** Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:** 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V.,** Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300  
**AKA-Team,** Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«,** Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger,** rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt,** Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Diakonisches Werk** des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30

Uhr unter 07733/6340 (Engen)

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdr. 7, Tel. 07531/800-3311

**Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle** und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

**Caritasverband** Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de  
**Telefonseelsorge,** Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung,** Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein** Singen u. Hegau e.V., Betreuung schwerkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung.

An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.

**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/56062

**Frauenhaus Singen,** rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Verbraucherzentrale** Baden-Württ. Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke** Engen: In dringenden Notfällen **Rufnummer 9480-40.**

# Mitgliederversammlung

## Kirchenbauförderverein lädt ein

**Engen.** Morgen, Donnerstag, 21. März, findet um 20 Uhr die turnusgemäße Mitgliederversammlung des Kirchenbaufördervereins Mariä Himmelfahrt Engen im Franziskus-Saal im Pfarrhaus Engen statt. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Berichte der Vor-

standschaft und der Kassenprüfer, Entlastung der Kassensführerin und des Vorstandes, Wahlen des Vorstandes und der Kassenprüfer, Anregungen und Wünsche.

Alle Mitglieder sowie Freunde des Vereins sind herzlich eingeladen.

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

#### Samstag, 23. März:

**Engen:** 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr

**Biesendorf:** 18.30 Uhr Hl. Messe mit Vorstellung der Firmanden

**Bittelbrunn:** 18.30 Uhr Hl. Messe mit Bußfeier

**Ehingen:** 18.30 Uhr Wort-Gottesfeier mit Vorstellung der Firmanden

**Sonntag, 24. März:**

**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit mit Kinderkirche und Vorstellung der Firmanden

**Aach:** 9 Uhr Hl. Messe als Familiengottesdienst mit Taferneuerung der Erstkommunionkinder

**Mühlhausen:** 10.30 Uhr Hl. Messe als Familiengottesdienst mit Taferneuerung der Erstkommunionkinder

**Welschingen:** 10.30 Uhr Hl. Messe mit Vorstellung der Firmanden

**Kirchliche Nachrichten**

**Praytime - Gebetszeit für Jugendliche:** Der nächste Praytime-Jugendgottesdienst in der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau findet am Samstag, 6. April, um 18.30 Uhr, in der Unterkirche in Welschingen statt.

**Taizé-gottesdienst:** Die österliche Bußzeit lädt als geistliche Vorbereitungszeit auf das Osterfest in besonderer Weise dazu ein, miteinander die Heilige Messen zu feiern, die Bibeltexte dieser Zeit bewusst zu hören und in der Stille zu bedenken und sich im Gebet mit Jesus Christus und den anderen Mitchristen immer mehr zu verbinden. Dazu wird in der Seelsorgeeinheit am Sonntag, 31. März, um 18.30 Uhr in der Sankt-Stephan-Kirche in Ehingen, eine Heilige Messe gefeiert in der Atmosphäre von Taizé mit entsprechenden Liedern und Kerzenlicht.

**Frauengemeinschaft Engen:** Die Frauengemeinschaft Engen lädt alle Mitglieder und alle Frauen der Seelsorgeeinheit zu einem Besinnungsnachmittag heute, Mittwoch, 20. März, um 14.30 Uhr ins Gemeindezentrum Engen ein. Pfarrer Zimmermann wird die Teilnehmerinnen in einem Vortrag zum Thema »Glaube, Hoffnung, Liebe« neu

inspirieren. Nach einer anschließenden Kaffeepause wird der Nachmittag mit einer Eucharistiefeier mit Pfarrer Zimmermann abgeschlossen.

**Swimmys:** Die Swimmys feiern morgen, Donnerstag, 21. März, um 16.30 Uhr im Franziskusaal einen Wortgottesdienst mit Kommunionfeier. Mit Malen bei Musik klingt der Nachmittag aus. Abholtaxi: 18.30 Uhr beim Pfarrhaus.

**Wohnviertelkreis:** Die Wohnviertelkreismitglieder können die Materialien für April, Mai und Juni ab Mittwoch, 27. März, im Pfarrbüro abholen.

**Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)**

**Sonntag:** 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Brigitte und Stephan Sauter-Servaes, musikalisch gestaltet von Franz Meister, Klavier

**Evangelische Kirche Gottesdienst**

**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe (Pfarrer Wurster und Ingrid Knöll-Herde), Kindergottesdienst

**Gemeindetermine/Kreise**

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

**Mittwoch:** 9.30 Uhr Krabbelgruppe, 17 Uhr Konfiunterricht, 20 Uhr Senfkorn

**Freitag:** 19.30 Uhr Sing & Pray, 19.30 Uhr Jugendkreis

**Montag:** 20 Uhr Kantorei

**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilare, 17.15 Uhr Jugendkantorei

**Neuapostolische Kirche**

**Donnerstag:** 20 Uhr Gottesdienst

**Sonntag:** 9.30 Uhr Gottesdienst, anschließend Kirchenkaffee

**Christliche Gemeinde**

**Sonntags:** 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

**Russisch-Orthodoxe Kirche**

**Sonntag:** ab 9 Uhr Beichtgelegenheit, 10 Uhr Göttliche Liturgie, Jahnstraße 3a, (www.engen-orthodox.de.rs)



Familienbetrieb  
seit über 50 Jahren

Heizung  
Bäder  
Notdienst

## KERSCHBAUMER

Keine Sorge, wenn mal die Heizung nicht geht  
wir sind für Sie da - einfach anrufen !

Engen 07733-505870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir:

- Blechner/Klempner
- WKS Isoliermonteur
- WKS Montagehelfer

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen

**Schweikart** Isolierungen

Riedheimer Straße 2  
78247 Hilzingen  
Tel: 07731 - 65376  
Email: [info@schweikart-isolierung.de](mailto:info@schweikart-isolierung.de)



**Rohrisolierungen**  
**Brandschutzisolierungen**

**INFO**  
KOMMUNAL

Die Info-Kommunal Verlags GmbH publiziert seit 25 Jahren Amts- und Gemeindeblätter in der Region. Für unseren Titel „Gottmadingen aktuell“ suchen wir ab sofort

### Redakteur/Autor (m/w/d)

zunächst auf freiberuflicher Basis

#### Aufgaben:

- wöchentliches Zusammenstellen und Redigieren der eingehenden Texte
- eigenständige Texterstellung, v. a. aus den besuchten Gemeinderatssitzungen
- Besuch der Gemeinderatssitzungen in Gottmadingen
- Erstellung des Umbruches
- Gesamterstellung des Print-Produktes im Grafik-Programm

#### Anforderungen:

- inhaltlich geprägte Ausbildung (Redakteur, Autor)
- Fähigkeit, eine bürgernahe und verständliche Sprache von amtsrelevanten Vorgängen zu formulieren
- sicherer Umgang mit Satzprogrammen und im Umbruch bzw. der Gestaltung von Print-Produkten

Wenn Sie Interesse an einer Mitarbeit haben, so wenden Sie sich bitte an  
Tobias Gräser (Geschäftsführung)  
Mail: [tobias.graesoer@info-kommunal.de](mailto:tobias.graesoer@info-kommunal.de)  
Jahnstraße 40, 78234 Engen

## ROLAND WEBER

Duchtlingerstr. 13  
78247 Hilzingen

Telefon 07731 / 9760 440

Telefax 07731 / 9760 441

E-Mail: [r.weber-elektro@t-online.de](mailto:r.weber-elektro@t-online.de)

**IHR HAUSGERÄTE-  
REPARATUR-PROFI**



**AXA**  
*team*

Ambulante Kranken- u. Altenpflege

### Wir brauchen examinierte Verstärkung !

Wir bieten Beschäftigung in der Pflege  
als **Vollzeit-, Teilzeit- oder 450-Euro-  
Kraft, jetzt oder zu einem späteren  
Termin.**

**Auch unser Team im  
hauswirtschaftlichen Bereich braucht  
Unterstützung!!**

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
Ein abwechslungsreiches  
Aufgabengebiet und engagiertes Team  
erwarten Sie.

**07733-6893**

**07736-98910**

## gesucht + gefunden

### Zu verschenken

#### Badezimmer- spiegel

60 x 55 cm, mit Ablage und  
Beleuchtung;

#### Waschbeckenunterschrank

Tel. 0 77 33 / 97 81 02

#### 500 m<sup>2</sup> Oberboden

an Selbstabholer zu ver-  
schenken, Ende Robert-Bosch-  
Str. (Wendehammer) Engen

### Mietgesuche

#### 2-Zi-Wohnung

gesucht von Rentnerin, NR,  
keine Haustiere, Nähe Seehas  
in Mühlhausen, Engen, Singen  
od. Umgebung, ca. 45 m<sup>2</sup>, evtl.  
m. kl. Balkon, bis 450,- € WM,  
zum 30.06.2019

Tel. 0 77 33 / 58 77  
whatsApp 0176 / 59 17 03 73

### Zu verkaufen

#### Gebrauchte Möbel

günstig abzugeben:  
Esszimmer, Balkonmöbel  
u.v.m.

Info: Tel. 0 77 33 / 54 22

### Anzeigenannahme:

Tel. 0 77 33 / 9 72 30

Fax 0 77 33 / 9 72 31

[info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)



## Rolläden

**KELLHOFER**  
Sonnenschutz – Rolläden – Fenster

Werner-von Siemens-Str. 20a,  
78239 Rielasingen  
Fon: 07731 799530  
Fax: 07731 7995322  
info@kellhofer.de  
www.kellhofer.de

Für eine junge Familie mit  
2 Kindern suchen wir  
**ein Wohnhaus  
mit Garten**

(gerne auch DHH oder RH)  
bis 750.000,- €,  
(Finanzierung gesichert) im  
Großraum Singen/Hegau  
zu kaufen.

Heim + Haus Immo GmbH  
0 77 31 - 9 82 60

Für junges Handwerker-  
paar suchen wir dringend  
im Hegau ein älteres

**Haus/  
Bauernhaus**

zu kaufen, gerne renovie-  
rungsbedürftig,  
bis ca. 450.000,- €.

Heim + Haus Immo GmbH  
0 77 31 - 9 82 60



**Bistro/Restaurant Cubistar  
im CUBE Engen**

Vortrag am 21.03.2019 um 19 Uhr. Freier Eintritt!

»Der Geist ist willig, das Fleisch ist schwach!«  
- was Dich daran hindert, mehr für Dich zu tun,  
und wie Du das ändern kannst.

Referent: Personaltrainer und Gesundheitscoach  
Marc-Andre Huß

Cubistar im CUBE Engen, Robert-Bosch-Str. 1, 500 m zur A81/Engen  
Telefon 07733/3603490 oder 0160-92688813, vio.reinhardt@web.de

**ÄRGER am PC?**

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

**!!! ACHTUNG !!!**

**neue Adresse**

**Wir sind UMGEZOGEN**

PC-Reparaturen  
zum Festpreis



Am Bahndamm 3 · 78234 Engen · Tel.: 07733/983 0340 · info@pcke.de





**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

## Sie suchen „Perlen“?

**INFO**  
KOMMUNAL

Mit einer Stellenanzeige in Ihrem Amtsblatt suchen Sie zielgenau in Ihrem Umfeld. Testen Sie uns: Angebot 2 für 1 Gültig bis Ende März 2019. Nur buchbar in der 3-er Kombi der Amtsblätter Hegaukurier, Gottmadingen Aktuell und des Gemeindeblatt Hilzingen.

**Kontaktdaten: HEGAUKURIER**  
Astrid Zimmermann  
Tel. 07774 / 227722  
E-Mail: astrid.zimmermann@info-kommunal.de

**GOTTMADINGEN AKTUELL**  
Charlotte Benz  
Tel. 07731 / 978016  
E-Mail: walter\_benz@t-online.de

Alle Informationen zu unseren Mediadaten finden Sie unter  
[www.info-kommunal-verlag.de](http://www.info-kommunal-verlag.de)